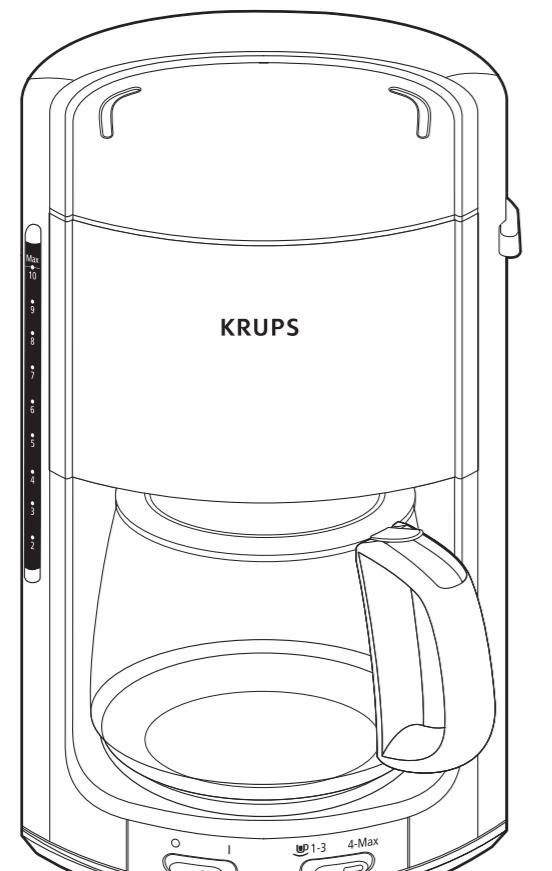
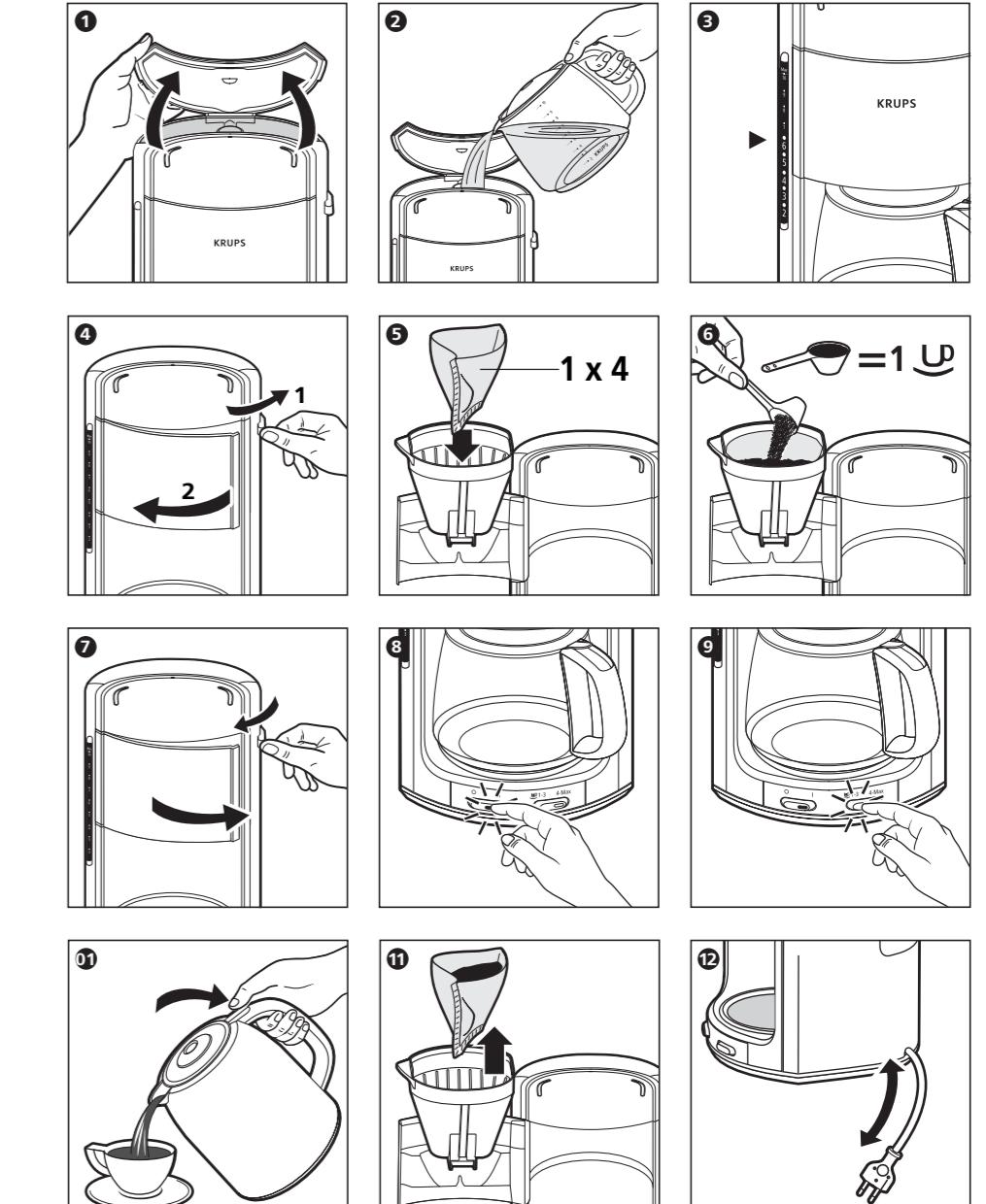
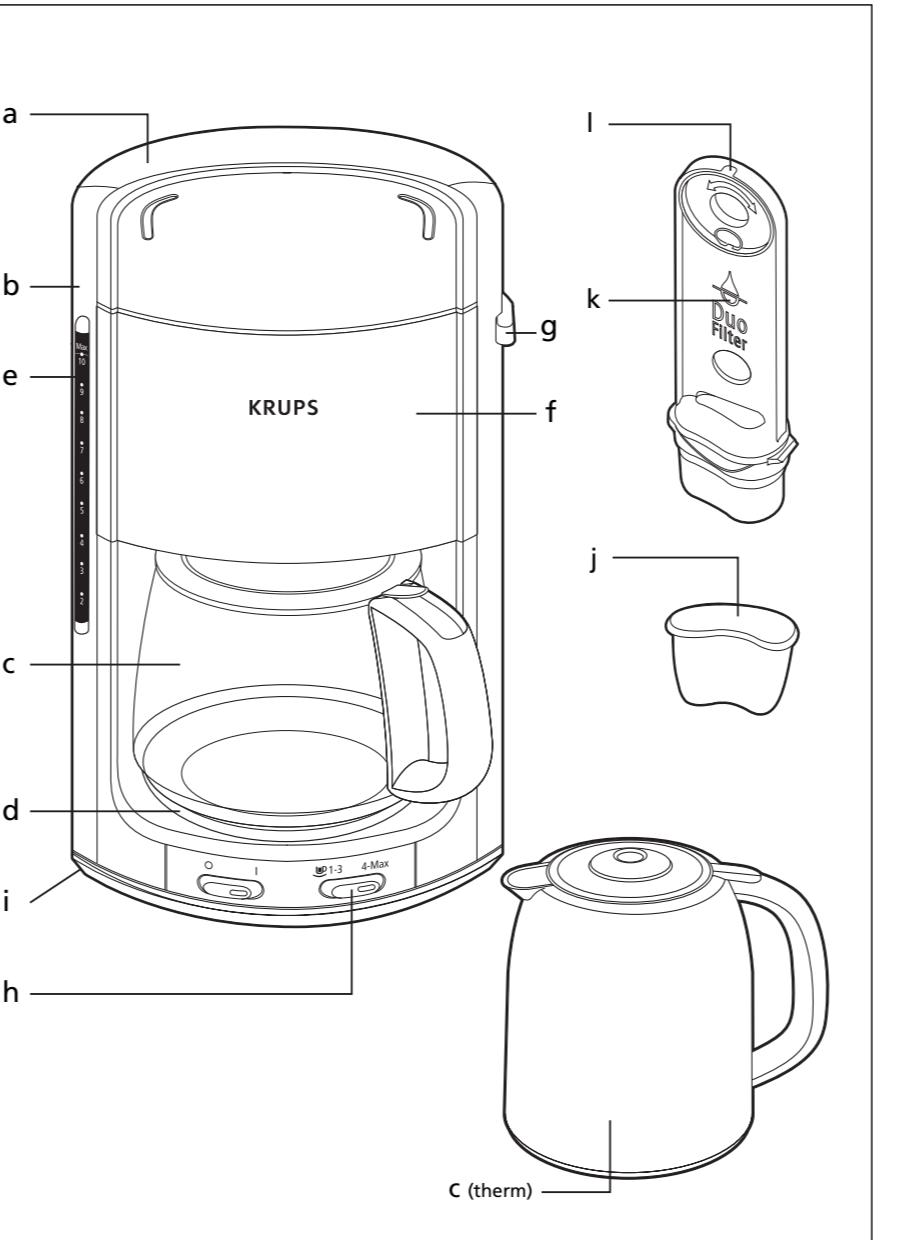


KRUPS



www.krups.com





4 KRUPS





KRUPS

FMD1/FMD2/FMD3/FMD8/FME1/FMF1/FMF2

Deutsch	6
English	10
Français	14
Nederlands	18
Español	22
Português	26
Italiano	30
Dansk	34
Norsk	37
Svenska	40
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	51
عربى	57
中文(繁體)	58



Deutsch

Gerätebeschreibung

- a Deckel des Wasserbehälters
- b Wasserbehälter
- c Glaskrug
- d Warmhalteplatte
- e Wasserstandsanzeige
- f Herausnehmbarer Schwenkfilter
- g Öffnungstaste für den Schwenkfilter
- h Aromawahlschalter
- i Kabelstaufach
- j Duofilter (je nach Modell)
- k Duofilterträger (je nach Modell)
- l Duofilter-Wechselanzeige (je nach Modell)

Sicherheitshinweise



- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes sorgfältig durch: bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die von Krups gewährte Garantie.**
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Versichern Sie sich vor dem Anschluss, dass der Anschlusswert Ihres Gerätes mit der auf Ihrem Stromzähler angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

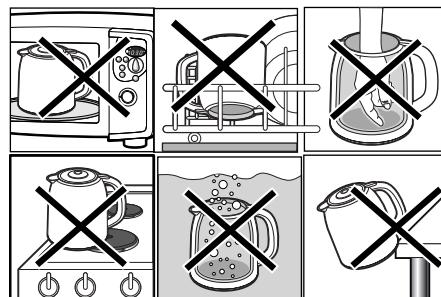
Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

- Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und den Betrieb in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Stecken Sie das Gerät nach der Benutzung und zum Reinigen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Funktionsstörungen auftreten oder wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem

Fall an eine Krups Vertrags-Kundendienststelle.

- Alle Eingriffe, die über die haushaltsübliche Reinigung und Wartung hinausgehen, dürfen nur durch eine Krups Vertrags-Kundendienststelle ausgeführt werden.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich in diesem Fall aus Sicherheitsgründen unbedingt an eine KRUPS Vertrags-Kundendienststelle.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Kabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen.
- Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich zu Ihrem Gerät passende Zubehörteile von Krups.
- Ziehen Sie beim Ausstecken des Geräts den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie die Kaffeekanne nicht auf einer Gasflamme und auf einer Elektroplatte.
- Giessen Sie kein Wasser nach, solange das Gerät noch heiß ist.
- Unsere Geräte werden strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Dazu werden Betriebstests an zufällig ausgesuchten Geräten vorgenommen, was eventuelle Gebrauchsspuren erklärt.

Das Gerät muss sachgerecht entsorgt werden.
Für Kaffeemaschinen mit Thermokanne (je nach Modell):





Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie Ihre Kaffeemaschine beim ersten Mal mit 1 l Wasser, ohne Kaffeemehl und ohne den „Duofilter“ (j) in Betrieb.

Ihre Kaffeemaschine ist mit einem „Duofilter“ ausgestattet (je nach Modell). Sollte sie nicht mit einem „Duofilter“ ausgestattet sein, kann die Kaffeemaschine mit diesem nachgerüstet werden (Art-Nr.: F15A04, als Zubehör erhältlich).

- Der „Duofilter“ ist ein Filter mit Zweifachwirkung gegen Chlor und Kalk.

Die **Anti-Chlorwirkung** des Filters verleiht dem Kaffee ein wunderbares Aroma. Wenn das Leitungswasser mit Chlor versetzt ist, kann sich das Kaffearoma nicht voll entfalten.

Dank der **Anti-Kalkwirkung** des Filters muss das Gerät seltener entkalkt werden. Die Bestandteile, aus denen der „Duofilter“ zusammengesetzt ist (Aktivkohle pflanzlichen Ursprungs und umweltfreundliches Anti-Kalk-Harz) entsprechen den derzeit gültigen Lebensmittelbestimmungen. Er ist zum Schutze der Verbraucher mit bakteriostatisch wirkenden Silbersalzen behandelt. Die Wirksamkeit dieses Filters wurde erfolgreich von renommierten Laboratorien getestet.

Der „Duofilter“ kann mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Nehmen Sie den „Duofilter“ (j) aus der Plastikverpackung. Spülen Sie ihn 1 Minute lang unter fließendem Wasser durch.
- Heben Sie den Deckel (a) des Wasserbehälters (b) an und entnehmen Sie den Filterträger (k).
- Klappen Sie den unteren Teil des Filterträgers auf und legen Sie den Filter ein.
- Setzen Sie den Filterträger wieder in die Kaffeemaschine ein: sie ist jetzt betriebsbereit.

Anmerkung: Auf dem oberen Teil des Filterträgers ist eine Anzeigescheibe angebracht.

Sie zeigt an, wann der „Duofilter“ (l) ausgetauscht werden muss: Stellen Sie die Anzeigescheibe auf den Monat, in dem der „Duofilter“ (j) ausgetauscht werden muss.

Beispiel: Wenn Sie den „Duofilter“ (j) im Januar (1) einlegen, müssen Sie ihn je nach Härtegrad des Wassers in Ihrer Region im März (3) oder Mai (5) auswechseln: Stellen Sie die Anzeigescheibe auf 3 oder 5.

Wichtig:

- Der Doppel-Aktivfilter darf nur mit Trinkwasser verwendet werden.
- Die Kaffeemaschine ist auch dann funktionstüchtig, wenn kein Filter eingelegt ist.
- Wenn die Kaffeemaschine seit mehr als einem Monat nicht mehr benutzt wurde, ist es ratsam, den „Duofilter“ vor der Benutzung auszuspülen.
- Es ist ratsam, den „Duofilter“ nicht länger als 5 Monate im Gerät zu lassen.

Duofilter	Zyklus	Zeitraum
Weiches Wasser	ca 120	4 Monate
Hartes Wasser	ca 80	2 Monate

Kaffeezubereitung

- Beachten Sie die Abbildungen 1 bis 9.
- Benutzen Sie stets nur kaltes Wasser und Filterpapier Nr. 4.
- Ihre Kaffeemaschine ist mit einem Tropf-Stopp ausgestattet, der es ermöglicht, sich noch während des Durchlaufens des Kaffees eine Tasse einzuschenken. Stellen Sie die Kaffeekanne dann schnell zurück, damit der Filter nicht überläuft.
- Füllen Sie den Wasserbehälter und achten Sie dabei auf die Wasserstandsanzeige (e).

Kaffeemaschine mit Dauerfilter (je nach Modell):

Geben Sie das Kaffeemehl direkt in den Dauerfilter. Entfernen Sie nach der Benutzung den Kaffeesatz und spülen Sie den Filter unter laufendem Wasser durch.

Kaffeemaschine mit Aromawahlschalter (h) (je nach Modell):

Mit dieser Einrichtung kann besonders starker Kaffee gemacht werden, insbesondere bei der Zubereitung von 1, 2 oder 3 Tassen (9).



Kaffeemaschine mit Thermokanne (je nach Modell):

- Spülen Sie die Thermokanne vor der Benutzung (c) mit heißem Wasser aus, damit sie die Wärme besser hält.
- Der Deckel muss fest im Uhrzeigersinn zgedreht werden. Der Kaffee läuft dann von selbst in die Thermokanne und wird warm gehalten.
- Drücken Sie zum Einschenken des Kaffees den auf dem Griff befindlichen Knopf (10).

Kaffeemaschine mit Thermokanne und automatischer Endabschaltung (je nach Modell):

- Das Gerät schaltet sich selbstständig ab, sobald der Kaffee durchgelaufen ist.
- Warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Gerät erneut zur Zubereitung von Kaffee einsetzen.

Reinigung

- Nehmen Sie zum Entfernen des Kaffeesatzes den Filterhalter aus der Kaffeemaschine (11).
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch oder einem feuchten Schwamm.
- Halten Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Die Kaffeekanne Glas, der Deckel und der Filterhalter sind geschirrspülmaschinenfest.

Zur wirksamen Reinigung der EDELSTAHL Isolierkanne (je nach Modell)

1. Geben Sie einen Geschirrspülertab (Reinigungstablette für die Spülmaschine) in die EDELSTAHL Isolierkanne (und nur in diese).
2. Füllen Sie die Kanne mit kochendem Wasser randvoll.
3. Lassen Sie die Tablette 10 Minuten lang einwirken.
4. Spülen Sie die Kanne dreimal mit heißem Wasser aus.

Entkalken

Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine nach der folgenden Anzahl von Anwendungen	
Ohne Duofilter	Mit Duofilter
Weiches Wasser	60
Hartes Wasser	40

Verwenden Sie:

- ein in 250 ml Wasser aufgelöstes Päckchen Entkalker,
- oder 250 ml Essigessenz.
- Gießen Sie die Mischung in den Wasserbehälter (b) und schalten Sie die Kaffeemaschine an (ohne Kaffeeepulver).
- Lassen Sie die Hälfte in die Kaffeekanne (c) durchlaufen und schalten Sie die Kaffeemaschine aus.
- Lassen Sie die Mischung ungefähr eine Stunde lang einwirken.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine wieder ein und lassen Sie sie ganz durchlaufen.
- Spülen Sie das Gerät gründlich durch, indem Sie zwei- oder dreimal 1 l klares Wasser durchlaufen lassen.

Für Kaffeemaschinen, die wegen mangelnder Entkalkung nicht oder nicht fehlerfrei funktionieren, wird keine Garantie übernommen.

Verstauen des Stromkabels

Schieben Sie die Zuleitung bis zur benötigten Länge in das Kabelfach (12).

Zubehörteile

Folgende Zubehörteile sind erhältlich:

- Dauerfilter: F049
- Kaffeekanne Glas 12 T : F15B0G
- Kaffeekanne Glas 10 T : F15B0F
- Thermokanne Plastik 10 T, schwarz: F15B0J
- Thermokanne Plastik 10 T, weiß: F15B0K
- Thermokanne Edelstahl 10 T schwarz: F15B0M

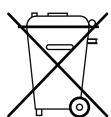


- Thermokanne Edelstahl 10 T weiß: F15B0N
- 2 „Duofilter“: F472
- Filterkit bestehend aus einem Filterhalter und einem „Duofilter“: F15A04
- Entkalkungsset : F054

Was tun im Falle eines Defekts?

- Überprüfen Sie:
 - den Anschluss
 - ob der Ein/Aus-Schalter auf „I“ gestellt ist.
- Das Wasser läuft zu langsam durch oder die Kaffeemaschine ist ungewöhnlich laut:
 - entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine.
- Das Gerät stoppt den Brühvorgang, obwohl noch Wasser im Wassertank ist:
 - entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine.

Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht?
Wenden Sie sich bitte an eine Krups Vertrags-Kundendienststelle.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !



- ⌚ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ⌚ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.





English

Description

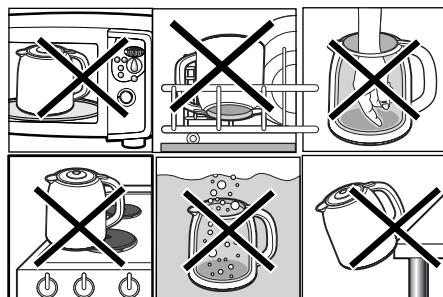
- a** Tank cover
- b** Water tank
- c** Coffee pot – (depending on model)
- d** Hotplate
- e** Water level indicator
- f** Hinged filter carrier
- g** Hinged filter carrier release
- h** Flavour selector – (depending on model)
- i** Cord storage
- j** Duo filter – (accessory in option depending on model)
- K** Duo filter holder – (accessory in option depending on model)
- I** Duo filter change indicator

- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you clean it.
- Do not use your appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. In such cases, contact a Krups approved service centre.
- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface away from water splashes and any other sources of heat.
- Any work on the appliance other than normal care and cleaning by the customer must be carried out by a Krups approved service centre.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged. To avoid any danger, you should have the faulty part replaced by a KRUPS approved service centre.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not allow the power cord to hang down within reach of children.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance or any other source of heat and should be kept away from sharp edges.
- In the interests of safety, use only the appropriate Krups accessories and spare parts for your appliance.
- Do not disconnect the plug from the socket by pulling on the cord.
- Do not use the coffee pot over a naked flame or on an electric cooking hob.
- Do not refill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances undergo strict quality controls. Appliances are taken at random for testing in normal use, which may explain any traces of use on your appliance.

When your appliance reaches the end of its useful life, it should be disposed of in the appropriate manner.

If your coffee maker is equipped with a vacuum pot (according to model):

See the warnings below :



Before use

- Run the coffee maker for the first time with 1 L of water, without coffee and without the Duo Filter (j).

Your coffee maker may be fitted with a Duo Filter (accessory in option depending on model).

- The Duo Filter is a double-action anti-chlorine and anti-scale filter.**

The **anti-chlorine** action of the filter brings out the most delicate aromas of the coffee. Tap-water frequently contains a chlorine level that impedes the development of the coffee's aroma.

The **anti-scale** action allows for a longer period between descaling operations.

The filter elements making up the Duo Filter (non-polluting activated vegetable carbon and anti-scale resin) comply with the food laws in force. For the protection of the consumer, it is treated with silver salts with a bacteriostatic action. This filter has passed tests by recognised laboratories.

The Duo Filter can be disposed of as domestic waste.

- Remove the Duo Filter (j) from its plastic covering. Rinse it under tap water for 1 minute.
- Lift the cover (a) of the water tank (b) and lift out the filter holder (k).
- Rotate the lower part of the support and insert the filter into its housing.
- Replace the filter holder in the coffee maker: the coffee maker is ready for use.

Note: there is a rotary indicator on the upper part of the filter holder. This indicates when the Duo Filter should next be changed (l): turn the indicator so that the number of the month when the Duo Filter (j) should next be changed is opposite the index mark.

Example: if you replace the Duo Filter (j) in January (1) you should set the indicator to March (3) or May (5), depending on the hardness of your local water supply. Place the number 3 or 5 opposite the index.

Important:

- the Duo Filter must only be used with drinking water,
- the coffee maker still functions if there is no filter,
- if the coffee maker has not been used for more than one month, rinse the Duo Filter under running water,
- it is recommended not to leave the Duo Filter in place for more than 5 months.

Duo Filter	Cycles	Time
Soft water	about 120	4 months
Hard water	about 80	2 months

Making coffee

- Follow the illustrations from 1 to 9.
- Use only cold water and a No. 4 filter paper.
- This coffee maker is fitted with a drip-stop device, allowing you to serve coffee before the water has finished running through. Replace the coffee pot quickly to avoid any overflow.
- Do not exceed the maximum capacity of the water tank as shown by the water level indicator (e).

Your coffee maker is equipped with a permanent filter (depending on model):

Place the ground coffee directly in the permanent filter. After use, throw away the grounds and rinse the filter under running water. Do not use a paper filter at the same time as the permanent filter as this may lead to overflowing.



Your coffee maker is equipped with a flavour selector (h) (according to model):

This device enables you to obtain more strongly flavoured coffee, especially for 1, 2 or 3 cups (9).

Your coffee maker is equipped with a vacuum pot (according to model):

- To keep the coffee hotter for longer, rinse the vacuum pot out with hot water before use (c).
- The cover must be screwed tightly shut (clockwise). The pot can be filled with coffee and keeps it hot without further intervention.
- To serve the coffee, press on the button above the handle (10).

Your coffee maker with vacuum pot is equipped with an automatic stop system (according to model):

- The appliance will stop heating once the water has finished running through.
- Wait a few minutes before making another batch of coffee.

Cleaning

- To dispose of the used grounds, lift the filter holder out of the coffee maker (11).
- Unplug the appliance.
- Do not clean the appliance while hot.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- The glass coffee pot, the cover and the filter holder can be washed in the dishwasher.

To clean the stainless steel vacuum pot (according to model) thoroughly

1. Put a dishwasher tablet into your stainless steel vacuum pot (only).
2. Completely fill the vacuum pot with boiling water.
3. Leave to work for 10 minutes.
4. Rinse with hot water three times.

Descaling

	Cycles between descaling operations	
	Without Duo Filter	With Duo Filter
Soft water	60	120
Hard water	40	80

You may use:

- either a sachet of descaler diluted in 250 ml of water,
- or 250 ml of white vinegar.
- Pour into the tank (b) and start the coffee maker (without coffee).
- Allow half the liquid to run into the coffee pot (c), then switch off.
- Leave to work for one hour.
- Restart the coffee maker to complete the run-through.
- Rinse the coffee maker by running it 2 or 3 times with 1 L of clean water.

The guarantee does not cover coffee makers that fail or work badly, due to scale.

Storing the power cord

The cord storage can be used to adjust the length of the power cord (12).

Accessories

You can purchase from a Krups authorised Service Dealer:

- Permanent filter: F049
- 12-cup glass coffee pot : F15B0G
- 10-cup glass coffee pot : F15B0F
- 10-cup plastic vacuum pot, black: F15B0J
- 10-cup plastic vacuum pot, white: F15B0K
- 10-cup stainless steel vacuum pot, black: F15B0M
- 10-cup stainless steel vacuum pot, white: F15B0N
- 2 Duo Filter inserts: F472
- Filter set with a Filter holder and a Duo Filter insert: F15A04



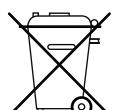
- Descaling kit : F054

In the event of a problem

- Check:
 - that the appliance is properly connected,
 - that the switch is in the "I" position.
- The time taken for the water to run through is too long and the appliance is very noisy:
 - descale your coffee maker.
- The appliance stops heating even when there is water still left in the water tank :
 - Descale your coffee maker.

Your appliance still does not work?

Contact a Krups approved service centre.



Environment protection first !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

KRUPS 13



NPA EU11 A

13



1/12/06, 13:21





Français

Description

- a Couvercle réservoir
- b Réservoir à eau
- c Verseuse
- d Plaque chauffante
- e Niveau d'eau
- f Porte filtre pivotant
- g Commande d'ouverture du porte filtre pivotant
- h Sélecteur d'arômes
- i Logement du cordon
- j Duo Filter - (accessoire en option selon modèle)
- K Support Duo Filter - (accessoire en option selon modèle)
- I Témoin de changement de Duo filter

- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé Krups.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé Krups.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ne pas utiliser l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faire obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par un centre agréé KRUPS.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de l'appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées Krups adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser la verseuse sur une flamme ni sur des plaques de cuisinières électriques.
- Ne pas remettre d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.

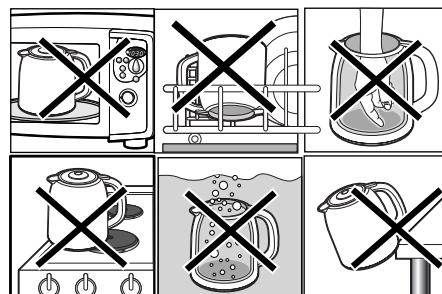
Conseils de sécurité



- **Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégagerait Krups de toute responsabilité.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.

A la fin de la durée de vie de l'appareil, il y a lieu de l'évacuer de façon appropriée.

Si votre cafetière est équipée d'un pot isotherme (selon modèle) :





Avant la première utilisation

- Faire fonctionner une première fois la cafetière avec 1 L d'eau, sans mouture et sans le filtre " Duo Filter " (j).

Votre cafetière peut être équipée d'un filtre " Duo Filter " (accessoire en option selon modèle):

- **Le " Duo Filter " est un filtre double action anti-chlore et anti-tartre.**

L'action **anti-chlore** du filtre révèle au café ses arômes les plus délicats. L'eau du robinet contient très souvent un taux de chlore qui gêne le développement de l'arôme du café.

L'action **anti-tartre** permet d'espacer les opérations de détartrage.

Les éléments qui constituent le " Duo Filter " (charbon actif d'origine végétale et résine anti-calcaire non-polluants) répondent aux législations alimentaires en vigueur. Son traitement aux sels d'argent agit en tant que bactériostat, pour la protection du consommateur. Ce filtre a été testé avec succès par des laboratoires reconnus.

Le " Duo Filter " peut être éliminé avec les déchets ménagers.

- Sortir le " Duo Filter " (j) de son sachet plastique. Le rincer sous l'eau du robinet pendant 1 minute.
- Soulever le couvercle (a) du réservoir (b) et retirer le support filtre (k).
- Faire pivoter la partie inférieure du support et introduire le filtre dans son logement.
- Replacer le support filtre dans la cafetière : la cafetière est prête à l'emploi.

Remarque : Un indicateur rotatif est situé sur la partie supérieure du support filtre.

Il rappelle quand changer le " Duo Filter " (l) : placer le chiffre indiquant le mois du prochain changement du " Duo Filter " (j) en face de l'indicateur.

Exemple : Si vous placez le " Duo Filter " (j) en janvier (1) vous devrez le changer en Mars (3) ou en mai (5) selon la teneur en calcaire de l'eau de votre région : placer le chiffre 3 ou 5 en face de l'indicateur.

Important :

- Le " Duo Filter " ne doit être utilisé qu'avec de l'eau potable.
- L'absence de filtre n'empêche pas le fonctionnement de la cafetière.

- Rincer à l'eau courante le " Duo Filter " si la cafetière n'a pas été utilisée depuis plus d'un mois.

- Il est conseillé de ne pas laisser le " Duo Filter " en place plus de 5 mois.

Duo Filter	Cycles	Temps
Eau douce	+ ou - 120	4 mois
Eau dure	+ ou - 80	2 mois

Préparation du café

- Suivre les illustrations de 1 à 9.
- Utiliser uniquement de l'eau froide et un filtre papier n°4.
- La cafetière est équipée d'un stop-gouttes permettant de se servir un café avant la fin de la préparation du café. Replacer rapidement la verseuse pour éviter tout débordement.
- Respecter la quantité d'eau maximum dans le réservoir en se référant au niveau d'eau (e).

Votre cafetière est équipée d'un filtre permanent (selon modèle) :

Placer le café moulu directement dans le filtre permanent. Après usage, jeter le marc de café, et rincer le filtre à l'eau courante.

Votre cafetière est équipée d'un Sélecteur d'arômes (h) (selon modèle) :

Ce dispositif permet d'obtenir un café à l'arôme plus corsé particulièrement pour 1,2 ou 3 tasses (9).

Votre cafetière est équipée d'un pot isotherme (selon modèle) :

- Pour une meilleure conservation de la chaleur, rincer le pot isotherme à l'eau chaude avant utilisation (c).
- Le couvercle doit être vissé fermement vers la droite. Il permet le remplissage en café et le maintien au chaud sans autre intervention.
- Pour servir le café, appuyer sur le bouton placé au dessus de la poignée (10).

Votre cafetière avec pot isotherme est équipée d'un système d'arrêt automatique (selon modèle) :

- L'appareil s'arrêtera de chauffer dès la fin de la préparation du café.

KRUPS 15





- Attendre quelques minutes avant de réaliser une seconde préparation de café.

Nettoyage

- Pour évacuer la mouture usagée, retirer le porte-filtre de la cafetière (11).
- Débrancher l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- La verseuse verre, le couvercle et le porte filtre sont lavables au lave-vaisselle.

Pour un nettoyage efficace du pot isotherme INOX (selon modèle)

- 1- Mettre une tablette de détergent lave-vaisselle 4 en 1 ou 5 en 1 dans votre pot isotherme inox.
- 2 - Remplir complètement le pot isotherme avec de l'eau bouillante.
- 3 - Laisser agir pendant 1 minutes.
- 4 - Rincer à l'eau chaude à trois reprises.



La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.

Rangement de cordon

La longueur de cordon nécessaire peut-être ajustable grâce au range-cordon (12).

Accessoires

Vous pouvez vous procurer :

- Filtre permanent : F049
- Verseuse verre 12 T : F15B0G
- Verseuse verre 10 T : F15B0F
- Pot isotherme plastique10 T, noir : F15B0J
- Pot isotherme plastique10 T, blanc : F15B0K
- Pot isotherme inox 10 T noir : F15B0M
- Pot isotherme inox 10 T blanc : F15B0N
- 2 filtres " Duo Filter " : F472
- Kit filtration comprenant un support filtre et un filtre " Duo Filter " : F15A04
- Kit de détartrage : F054



Détartrage

Cycle entre 2 détartrages		
	Sans Duo Filter	Avec Duo Filter
Eau douce	60	120
Eau dure	40	80

Vous pouvez utiliser :

- soit un sachet de détartrant dilué dans 250 ml d'eau,
- soit 250 ml de vinaigre d'alcool blanc.
- Verser dans le réservoir (b) et mettre la cafetière en marche (sans mouture).
- Laisser couler la moitié dans la verseuse (c), puis arrêter.
- Laisser agir pendant une heure.
- Remettre la cafetière en marche pour terminer l'écoulement.
- Rincer la cafetière en la faisant fonctionner 2 ou 3 fois avec 1 L d'eau claire.

En cas de problème

- Vérifier :
 - le branchement.
 - que l'interrupteur est en position «I».
- Le temps d'écoulement de l'eau est trop long ou les bruits sont excessifs :
 - détartrer votre cafetière.
- L'appareil s'arrête de chauffer alors qu'il reste de l'eau dans le réservoir :
 - détartrer votre machine.

Votre appareil ne fonctionne toujours pas ? Adressez-vous à un centre service agréé Krups.





**Participons à la protection
de l'environnement !**

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



KRUPS 17



NPA EU11 A

17



1/12/06, 13:21





Nederlands

Beschrijving

- a** Deksel reservoir
- b** Waterreservoir
- c** Schenkkan
- d** Warmhoudplaat
- e** Waterpeil
- f** Zwenkfilterhouder
- g** Openen zwenkfilterhouder
- h** Aromakeuzeknop
- i** Snoerkast
- j** Duo Filter - (accessoire in optie afhankelijk van het model)
- K** Duo Filterhouder - (accessoire in optie afhankelijk van het model)
- I** Verklikker vervangen Duo filter

• Trek, bij langdurige afwezigheid en als u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact.

• Het apparaat niet gebruiken wanneer dit niet goed werkt of beschadigd is. Neem in dat geval contact op met een erkende servicedienst van Krups.

• Met uitzondering van de gebruikelijke reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die de cliënt zelf kan uitvoeren, dienen alle werkzaamheden door een erkende servicedienst van Krups te worden uitgevoerd.

• Het apparaat niet gebruiken indien het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is. Teneinde gevvaarlijke situaties te voorkomen, dient u het aansluitsnoer door een erkende servicedienst van KRUPS te laten vervangen.

• Zet het apparaat, het aansluitsnoer of de stekker niet in water of enige andere vloeistof.

• Laat de het aansluitsnoer niet binnen handbereik van kinderen hangen.

• Het aansluitsnoer mag niet in de buurt van, of in contact met de warme delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron of op scherpe randen komen.

• Voor uw eigen veiligheid dient u uitsluitend de voor uw apparaat geschikte accessoires en onderdelen van Krups te gebruiken.

• Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.

• Plaats de schenkkan niet op open vuur of op een elektrische kookplaat.

• Doe geen water in het apparaat wanneer dit nog warm is.

• Alle apparaten hebben een strenge kwaliteitscontrole ondergaan. Met sommige, willekeurig uitgekozen apparaten zijn praktische gebruikstests uitgevoerd, waardoor het kan lijken of het apparaat reeds gebruikt is.

Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet dit op de juiste wijze weggeworpen worden.

Indien uw koffiezetterapparaat een thermoskan heeft (afhankelijk van het model):

Veiligheidsinstructies

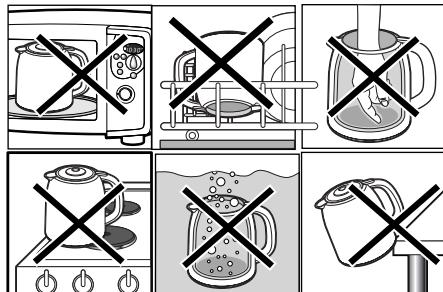
• **Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: wanneer het apparaat niet op de juiste wijze gebruikt wordt, kan Krups geen aansprakelijkheid aanvaarden.**

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Indien zij geen ervaring hebben met het gebruik van of kennis hebben van het apparaat, dienen zij onder toezicht te staan van een verantwoordelijk persoon die bekend is het met gebruik van het apparaat. Er moet toezicht op jonge kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Controleer, alvorens de stekker van het apparaat in het stopcontact te steken, of de voedingsspanning van uw installatie overeenkomt met die van het apparaat en of het stopcontact geaard is.

Bij een verkeerde aansluiting is de garantie niet geldig.

• Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.



Opmerking: Er bevindt zich een draaibare verklipper op het bovenste gedeelte van de filterhouder.

Deze geeft aan wanneer het "Duo Filter" (l) vervangen moet worden: plaats het cijfer van de maand waarin het "Duo Filter" (j) vervangen moet worden tegenover de verklipper.

Voorbeeld: Als u het "Duo Filter" (j) in januari (1) plaatst, moet u het vervangen in maart (3) of in mei (5), afhankelijk van de hardheid van het water in uw regio: plaats het cijfer 3 of 5 tegenover de verklipper.

Belangrijk:

- Laat het koffiezetapparaat de eerste keer met 1 L water werken, zonder koffiemeisel en zonder het "Duo Filter" (j).
- Het "Duo Filter" is een filter met een dubbele antichloor- en antikalkverwerking.

Uw koffiezetapparaat kan voorzien zijn van een "Duo Filter" (accessoire in optie afhankelijk van het model):

- Het "Duo Filter" is een filter met een dubbele antichloor- en antikalkverwerking.

Dankzij de **antichloorverwerking** van het filter behoudt de koffie zijn fijne aroma's. Kraanwater bevat zeer vaak een zodanig chloorgehalte dat het koffiearoma zich niet goed kan ontwikkelen.

Dankzij de **antikalkverwerking** hoeft het apparaat minder vaak ontkalkt te worden.

De bestanddelen van het "Duo Filter" (milieuvriendelijke plantaardige actieve kool en antikalkhars) voldoen aan de vigerende levensmiddelenwetgeving. De behandeling hiervan met zilverzouten werkt als een bacteriostaat, ter bescherming van de consument. Dit filter is met succes getest door erkende laboratoria.

Het "Duo Filter" kan weggeworpen worden met huishoudafval.

- Neem het "Duo Filter" (j) uit zijn plastic zak. Spoel het gedurende 1 minuut om met kraanwater.
- Til het deksel (a) van het reservoir (b) op en neem de filterhouder (k) uit.
- Laat het onderste gedeelte van de houder zwenken en plaats het filter in zijn zitting.
- Zet de filterhouder terug in het koffiezetapparaat: het koffiezetapparaat is klaar voor gebruik.

Duo Filter	Cycli	Tijd
Zacht water	+ of - 120	4 maanden
Hard water	+ of - 80	2 maanden

Koffiezetten

- Volg de illustraties 1 tot en met 9.
- Gebruik uitsluitend koud water en een papieren filter n°4.
- Het koffiezetapparaat is voorzien van een druppel-stop waarmee u al koffie kunt schenken voordat al het water is doorgelopen. Plaats de schenkkan snel weer terug in de koffiezetter om overlopen van de filterhouder te voorkomen.
- Zorg dat u de maximale hoeveelheid water in het reservoir niet overschrijdt, zie hiervoor het waterpeil (e).

Uw koffiezetapparaat heeft een permanent filter (afhankelijk van het model):

Plaats de gemalen koffie rechtstreeks in het permanente filter. Werp na gebruik het koffiedik weg en spoel het filter om onder de kraan.





Uw koffiezetapparaat heeft een Aromakeuzeknop (afhankelijk van het model):

Hiermee kunt u koffie met een sterker aroma zetten, met name voor 1, 2 of 3 kopjes (9).

Uw koffiezetapparaat heeft een thermoskan (afhankelijk van het model):

- Spoel de thermoskan vóór gebruik om met warm water om de warmte beter vast te houden (c).
- Het deksel moet stevig naar rechts gedraaid worden. Hiermee kan de kan met koffie gevuld worden en de koffie warm gehouden worden zonder andere handelingen uit te voeren.
- Druk voor het schenken van de koffie op de knop bovenop de handgreep (10).

Uw koffiezetapparaat met thermoskan heeft een automatisch uitschakelsysteem (afhankelijk van het model):

- Het apparaat stopt met verwarmen zodra de koffie klaar is.
- Wacht enkele minuten alvorens opnieuw koffie te zetten.



Reinigen

- Verwijder voor het wegwerpen van het gebruikte koffiemeisel de filterhouder uit het koffiezetapparaat (11).
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Het apparaat niet reinigen wanneer dit nog warm is.
- Reinigen met een vochtige doek of spons.
- Nimmer het apparaat in water onderdompelen of onder de kraan houden.
- De glazen schenkkannen, het deksel en de filterhouder kunnen in de vaatwasser gereinigd worden.

Voor het efficiënt reinigen van de roestvrijstalen thermoskan (afhankelijk van het model)

1. Doe een 4-in-1 of 5-in-1 reinigingstablet voor de vaatwasser in de roestvrijstalen thermoskan (alleen).
2. Vul de thermoskan volledig met kokend water.
3. Laat het geheel 10 minuten inwerken.

4. Spoel de thermoskan drie keer met warm water na.

Ontkalken

	Cyclus tussen 2 ontkalkingsbeurten	
	Zonder Duo Filter	Met Duo Filter
Zacht water	60	120
Hard water	40	80

U kunt hiervoor gebruiken:

- ofwel een zakje ontkalkmiddel, verduld met 250 ml water,
- ofwel 250 ml schoonmaakazijn.
- Giet dit in het reservoir (b) en zet het koffiezetapparaat aan (zonder koffiemeisel).
- Laat de helft van het water in de schenkkannen (c) stromen en zet het apparaat uit.
- Laat het gedurende 1 uur inwerken.
- Zet het koffiezetapparaat weer aan totdat al het water doorgelopen is.
- Spoel het koffiezetapparaat om en laat het 2 of 3 keer werken met 1 L schoon water.

De garantie geldt niet voor apparaten die niet of nauwelijks functioneren omdat zij niet ontkalkt zijn.



Snoerkast

De benodigde lengte van het snoer kan aangepast worden met behulp van de snoerkast (12).

Accessoires

De navolgende accessoires zijn verkrijgbaar:

- Permanent filter: F049
- Glazen schenkkannen 12 T: F15B0G
- Glazen schenkkannen 10 T: F15B0F
- Plastic thermoskan 10 T, zwart: F15B0J
- Plastic thermoskan 10 T, wit: F15B0K
- Roestvrij stalen thermoskan 10 T zwart: F15B0M
- Roestvrij stalen thermoskan 10 T wit: F15B0N





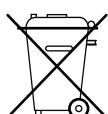
- 2 " Duo Filters ": F472
- Filterset bestaande uit een filterhouder en een " Duo Filter ": F15A04
- Ontkalkingsaccessoire : F054

In geval van problemen

- Controleer:
 - of de stekker goed in het stopcontact zit.
 - of de knop op "I" staat.
- Het doorlopen van het water duurt te lang of het apparaat maakt veel lawaai:
 - ontkalk het koffiezetterapparaat.
- Het apparaat stopt met verwarmen, zelfs als er nog water in het waterreservoir zit :
 - ontkalk uw apparaat.

Werkt uw apparaat nog steeds niet?

Neem contact op met een erkende servicedienst van Krups.



Wees vriendelijk voor het milieu !



- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.





Español

Descripción

- a** Tapa depósito
- b** Depósito de agua
- c** Jarra
- d** Placa calentadora
- e** Nivel de agua
- f** Porta filtro giratorio
- g** Mando de apertura del porta filtro giratorio
- h** Potenciador de aromas
- i** Guarda cable
- j** Duo Filter (accesorio en opción según modelo)
- K** Soporte Duo Filter (accesorio en opción según modelo)
- I** Indicador de cambio de Duo filter

- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si se ha dañado. En este caso, diríjase a un servicio técnico autorizado Krups.
- Cualquier manipulación por parte del cliente que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual, deberá realizarla el servicio técnico autorizado Krups.
- No utilice el aparato, si el cable o el enchufe están dañados. Para evitar cualquier peligro, un servicio técnico autorizado KRUPS deberá sustituir el cable.
- No sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- No deje colgar el cable al alcance de los niños.
- El cable no debe estar nunca cerca o en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o un ángulo vivo.
- Para su seguridad, sólo utilice accesorios y recambios Krups adaptados a su aparato.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- No utilice la jarra sobre una llama o placas eléctricas.
- No volver a poner agua en el aparato si todavía está caliente.
- Todos los aparatos están sometidos a un exhaustivo control de calidad. Se han realizado pruebas prácticas de uso en aparatos elegidos al azar, lo que puede explicar eventuales señales de utilización.

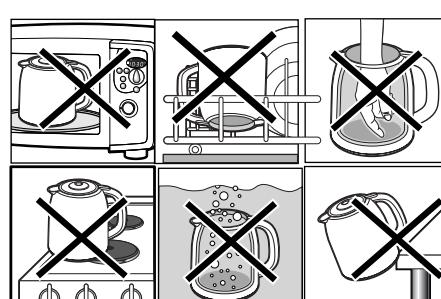
Consejos de seguridad

- **Lea atentamente el modo de empleo antes de utilizar por primera vez el aparato: un uso no conforme liberaría a Krups de cualquier responsabilidad.**
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas sin experiencia o sin conocimiento, excepto si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas referentes a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación de su instalación se corresponde con la del aparato y que el enchufe tiene toma de tierra.

Cualquier error de conexión anularía la garantía.

- El aparato está destinado únicamente a uso doméstico y en el interior de la casa.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando o cuando vaya a limpiarlo.

- Al final de la vida del aparato, deshágase de él de forma adecuada.
- Si su cafetera está equipada con un vaso isotérmico (según modelo):





Antes de la primera utilización

- Haga funcionar la cafetera por primera vez con 1l de agua, sin café y sin filtro "Duo Filter" (j).

Su cafetera puede estar equipada con un filtro "Duo Filter" (accessorio en opción según modelo):

- **El "Duo Filter" es un filtro de doble acción anti-cloro y anti-cal.**

La acción **anti-cloro** del filtro permite apreciar los aromas más delicados del café. El agua del grifo contiene a menudo un nivel de cloro que impide la apreciación del aroma del café.

La acción **anti-cal** permite espaciar las operaciones de desincrustación.

Los elementos que constituyen el "Duo Filter" (carbón activo de origen vegetal y resina anti-cal no contaminantes) responden a la legislación alimentaria vigente. Su tratamiento con sales de plata actúa como bacteriostato, para la protección del consumidor. Este filtro ha sido probado con éxito por laboratorios reconocidos.

Se puede tirar el "Duo Filter" a la basura habitual.

- Saque el "Duo Filter" (j) de su sobre de plástico. Aclárelo bajo el agua del grifo durante 1 minuto.
- Retire la tapa (a) del depósito (b) y retire el soporte del filtro (k).
- Haga girar la parte inferior del soporte e introduzca el filtro en su alojamiento.
- Vuelva a colocar el soporte del filtro en la cafetera: la cafetera está lista para su utilización.

Observación: Un indicador rotativo está situado en la parte superior del soporte del filtro. Indica cuándo se debe cambiar el "Duo Filter" (l): coloque el número que indica el mes del próximo cambio del "Duo Filter" (j) frente al indicador.

Ejemplo: Si cambia el "Duo Filter" (j) en enero (1) deberá volver a cambiarlo en marzo (3) o en mayo (5) según el contenido de cal del agua de su región: coloque el número 3 o 5 frente al indicador.

Importante:

- Sólo se debe utilizar el "Duo Filter" con agua potable.

- La ausencia de filtro no impide el funcionamiento de la cafetera.
- Aclare con agua del grifo el "Duo Filter" si la cafetera no se ha utilizado desde hace más de un mes.
- Se aconseja no dejar el "Duo Filter" más de 5 meses sin cambiar.

Duo Filter	Ciclos	Tiempo
Agua blanda	+ o - 120	4 meses
Agua dura	+ o - 80	2 meses

Preparación del café

- Siga los dibujos del 1 al 9.
- Utilice solamente agua fría y un filtro de papel nº4.
- La cafetera está equipada de un anti-goteo que permite servir el café antes del final de la preparación del café. Volver a colocar la jarra rápidamente para evitar desbordamientos.
- Respete la cantidad de agua máxima en el depósito, ver el nivel de agua (e).

La cafetera está equipada de un filtro permanente (según modelo):

Coloque el café molido directamente en el filtro permanente. Después de su uso, tire el poso de café, y aclare el filtro con agua del grifo.

La cafetera está equipada con un Potenciador de aromas (h) (según modelo):

Este dispositivo permite obtener un café con un aroma más concentrado especialmente para 1,2 o 3 tazas (9).

La cafetera está equipada de una jarra isotérmica (según modelo):

- Para una mejor conservación del calor, aclare la jarra isotérmica con agua caliente antes de la utilización (c).
- La tapa debe ir cerrada firmemente hacia la derecha. Permite el llenado del café y lo mantiene caliente sin más intervención.
- Para servir el café, presione el botón situado en la parte superior del asa (10).





Su cafetera tiene una jarra isotérmica y está equipada con un sistema de parada automática (según modelo):

- El aparato dejará de calentar al final de la preparación del café.
- Espere unos minutos antes de preparar café por segunda vez.

- Deje actuar durante una hora.
- Ponga la cafetera en funcionamiento para terminar el desagüe.
- Aclare la cafetera dejándola funcionar de 2 a 3 veces con 1l de agua blanda.

La garantía excluye a las cafeteras que no funcionan o funcionan mal por no desincrustarlas.

Limpieza

- Para retirar la molienda utilizada, retire el porta filtro de la cafetera (11).
- Desconecte el aparato.
- No limpie el aparato cuando está caliente.
- Límpielo con un paño o una esponja húmeda.
- No ponga nunca el aparato en agua o bajo el grifo.
- La jarra de cristal, la tapa y el porta filtro pueden lavarse en el lavavajillas.

Para una limpieza eficaz de la jarra isotérmica INOX (según modelo)

1. Introducir una pastilla de detergente para lavavajillas 4 en 1 o 5 en 1 en la jarra isotérmica INOX (solamente).
2. Llenar la jarra isotérmica por completo con agua hirviendo.
3. Dejar actuar durante 10 minutos.
4. Aclarar con agua caliente 3 veces seguidas.

Desincrustación

Ciclo entre 2 desincrustaciones		
	Sin Duo Filter	Con Duo Filter
Aqua blanda	60	120
Aqua dura	40	80

Puede utilizar:

- Un sobre de desincrustante diluido en 250 ml de agua,
- o 250 ml de vinagre de alcohol blanco.
- Viértalo en el depósito (b) y ponga la cafetera en funcionamiento (sin molienda).
- Deje pasar la mitad a la jarra (c), y pare el aparato.

Accesorio para guardar el cable

La longitud del cable necesario puede ajustarse gracias al guarda cable (12).

Accesorios

Puede adquirir:

- Filtro permanente: F049
- Jarra de cristal 12 T: F15B0G
- Jarra de cristal 10 T: F15B0F
- Jarra isotérmica plástica 10 T, negro: F15B0J
- Jarra isotérmica plástica 10 T, blanco: F15B0K
- Jarra isotérmica acero inoxidable 10 T negro: F15B0M
- Jarra isotérmica acero inoxidable 10 T blanco: F15B0N
- 2 filtros "Duo Filter": F472
- Kit filtración que incluye un soporte filtro y un filtro "Duo Filter": F15A04
- Kit de desincrustación : F054

En caso de problemas

- Compruebe:
 - la conexión.
 - que el indicador luminoso está en posición «I».
- El tiempo de desagüe del agua es demasiado largo o los ruidos son excesivos:
 - desincruste la cafetera.
- El aparato deja de calentar cuando queda agua en el depósito:
 - desincrustar su máquina.

¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado Krups.



**i i Participe en la
conservación del
medio ambiente !!**

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



KRUPS 25



NPA EU11 A

25



1/12/06, 13:21





Português

Descrição

- a** Tampa do reservatório
- b** Reservatório de água
- c** Jarra
- d** Placa de aquecimento
- e** Nível de água
- f** Porta-filtro giratório
- g** Comando de abertura do porta-filtro giratório
- h** Selector de aromas
- i** Arrumação do cabo
- j** Duo Filter - (Acessório opcional, dependendo do modelo)
- K** Suporte Duo Filter - (Acessório opcional, dependendo do modelo)
- l** Indicador luminoso de mudança de Duo filter

- Desligue o seu aparelho logo que deixar de o utilizar e sempre que proceder à sua limpeza.

- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar correctamente ou se estiver de algum modo danificado. Nesse caso, dirija-se a um Serviço Após Venda Krups.

- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais pelo cliente deve ser levada a cabo por um Serviço Após Venda Krups.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para evitar qualquer perigo, mande substituir o cabo de alimentação num Serviço Após Venda Krups.

- Não molhe o aparelho, o cabo de alimentação nem a ficha com água ou qualquer outro líquido.

- Não deixe o cabo eléctrico pendurado ao alcance das crianças.

- O cabo eléctrico nunca deve estar na proximidade nem em contacto com as partes quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor nem sobre um ângulo cortante.

- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças separadas Krups adaptadas ao seu aparelho.

- Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo.

- Não utilize a jarra sobre uma chama nem sobre placas de cozinha eléctricas.

- Não coloque água no aparelho enquanto ele estiver quente.

- Todos os aparelhos são submetidos a um controlo rigoroso da qualidade. Os ensaios de utilização práticos que são realizados em aparelhos ao acaso explicam eventuais vestígios de utilização.

No final da duração de vida útil do aparelho, este deve ser eliminado de forma apropriada.

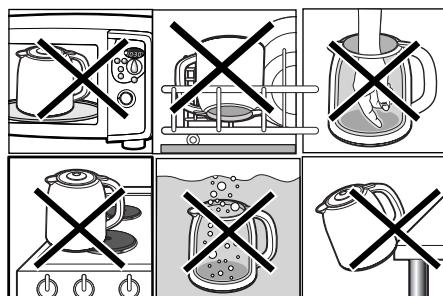
Se a sua cafeteira estiver equipada com uma jarra isotérmica (consoante o modelo):

Conselhos de segurança

- **Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez: uma utilização não conforme às instruções liberta a Krups de qualquer responsabilidade.**
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão de alimentação da instalação eléctrica de sua casa corresponde à do aparelho e se a tomada de corrente está ligada à terra.

Qualquer erro de ligação anula a garantia.

- O seu aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica e no interior de casa.



Antes da primeira utilização

- Coloque a cafeteira a funcionar uma primeira vez com 1 L de água, sem moagem e sem o filtro "Duo Filter" (j).

A sua cafeteira pode estar equipada com um filtro "Duo Filter" (Acessório opcional, dependendo do modelo):

- O "Duo Filter" é um filtro duplo de acção anti-cloro e anti-tártaro.

A acção **anti-cloro** do filtro confere ao café os seus aromas mais delicados. A água da torneira contém frequentemente uma taxa de cloro que prejudica o desenvolvimento do aroma do café.

A acção **anti-tártaro** permite espaçar as operações de eliminação do calcário.

Os elementos que constituem o "Duo Filter" (carvão activo de origem vegetal e resina anti-calcário não poluentes) estão em conformidade com a legislação alimentar em vigor. O respectivo tratamento com sais de prata actua como bacteriostático, para a protecção do consumidor. Este filtro foi testado com sucesso por laboratórios reconhecidos.

O "Duo Filter" pode ser eliminado com os resíduos domésticos.

- Tire o "Duo Filter" (j) da respectiva saqueta de plástico. Enxagüe-o em água da torneira durante 1 minuto.
- Levante a tampa (a) do reservatório (b) e retire o suporte do filtro (k).
- Faça girar a parte inferior do suporte e introduza o filtro no respectivo lugar.
- Coloque novamente o suporte do filtro na cafeteira: a cafeteira está pronta a ser utilizada.

Nota: Um indicador rotativo está situado na parte superior do suporte do filtro. Este chama a atenção de quando se deve mudar o "Duo Filter" (l): coloque o número que indica o mês da próxima mudança do "Duo Filter" (j) à frente do indicador.

Exemplo: Se colocar o "Duo Filter" (j) em Janeiro (1) deve mudá-lo em Março (3) ou em Maio (5) de acordo com o teor de calcário da água da sua região: coloque o número 3 ou 5 à frente do indicador.

Importante:

- O "Duo Filter" apenas deve ser utilizado com água potável.
- A ausência de filtro não impede o funcionamento da cafeteira.
- Enxagüe com água corrente o "Duo Filter" se a cafeteira não tiver sido utilizada durante mais de um mês.
- Não é aconselhável deixar o "Duo Filter" colocado mais de 5 meses.

Duo Filter	Ciclos	Tempo
Água doce	+ ou - 120	4 meses
Água dura	+ ou - 80	2 meses

Preparação do café

- Siga as ilustrações de 1 a 9.
- Utilize apenas água fria e um filtro de papel nº4.
- A cafeteira está equipada com um sistema anti-gotas que permite servir um café antes do final da preparação do café. Coloque rapidamente a jarra para evitar qualquer transbordamento.
- Respeite a quantidade de água máxima no reservatório guiando-se pelo nível de água (e).

A sua cafeteira está equipada com um filtro permanente (consoante o modelo):

Coloque o café moído directamente no filtro permanente. Depois da utilização, deitar fora as borras de café, e enxagüe o filtro com água corrente.

A sua cafeteira está equipada com um Selector de aromas (h) (consoante o modelo):

KRUPS 27



Este dispositivo permite obter um café com aroma mais forte para 1, 2 ou 3 chávenas (9) em particular.

A sua cafeteira está equipada com uma jarra isotérmica (consoante o modelo) :

- Para conservar melhor o calor, enxágue a jarra isotérmica com água quente antes da utilização (c).
- A tampa deve ser apertada firmemente para a direita, o que permite o enchimento com café, mantendo-o quente sem qualquer outra intervenção.
- Para servir o café, carregue no botão situado em cima do manípulo (10).

A sua cafeteira com jarra isotérmica está equipada com um sistema de paragem automática (consoante o modelo):

- O aparelho deixa de aquecer assim que terminar a preparação do café.
- Espere alguns minutos antes de preparar o café uma segunda vez.

Limpeza

- Para tirar a moagem usada, retire o porta-filtro da cafeteira (11).
- Desligue o aparelho.
- Não limpe o aparelho quente.
- Limpe com um pano ou uma esponja húmida.
- Nunca coloque o aparelho em água ou sob água corrente.
- A jarra de vidro, a tampa e o porta-filtro podem ser lavados na máquina da loiça.

Para uma limpeza eficaz da jarra isotérmica em INOX (consoante o modelo)

1. Coloque uma pastilha de detergente para lavar a loiça 4 em 1 ou 5 em 1 na jarra isotérmica em INOX (apenas).
2. Encha completamente a jarra isotérmica com água a ferver.
3. Deixe actuar durante 10 minutos.
4. Enxágue com água quente 3 vezes.

Eliminação do calcário

	Ciclo entre 2 eliminações do calcário	
	Sem Duo Filter	Com Duo Filter
Água doce	60	120
Água dura	40	80

Pode utilizar :

- uma saqueta de produto de eliminação do calcário diluído em 250 ml de água,
- 250 ml de vinagre branco.
- Deite no reservatório (b) e ponha a cafeteira a funcionar (sem moagem).
- Deixe escorrer metade na jarra (c) e pare em seguida.
- Deixe actuar durante uma hora.
- Coloque novamente a cafeteira a funcionar para terminar o escoamento.
- Enxágue a cafeteira fazendo-a funcionar 2 ou 3 vezes com 1 L de água limpa.

A garantia exclui as cafeteiras que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de eliminação do calcário.

Arrumação do cabo

O comprimento do cabo necessário pode ser ajustável devido ao enrolador do cabo (12).

Acessórios

Pode encontrar:

- Filtro permanente : F049
- Jarra de vidro 12 T : F15B0G
- Jarra de vidro 10 T : F15B0F
- Jarra isotérmica em plástico 10 T, preto : F15B0J
- Jarra isotérmica em plástico 10 T, branco : F15B0K
- Jarra isotérmica em inox 10 T preto : F15B0M
- Jarra isotérmica em inox 10 T branco : F15B0N
- 2 filtros "Duo Filter" : F472



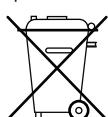


- Kit de filtração incluindo um suporte para o filtro e um filtro "Duo Filter": F15A04
- Kit de descalcificação : F054

No caso de problemas

- Verifique:
- a ligação.
- se o interruptor está na posição «I».
- O tempo de escoamento da água é demasiado longo e os ruídos são excessivos:
- proceda à eliminação do calcário.
- O aparelho deixa de aquecer apesar do reservatório ainda conter água :
- proceder à descalcificação do aparelho.

O seu aparelho continua sem funcionar?
Neste caso, dirija-se a um Serviço Após Venda Krups.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

KRUPS 29





Italiano

Descrizione

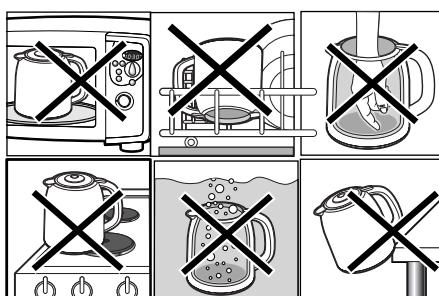
- a** Coperchio del serbatoio
- b** Serbatoio per l'acqua
- c** Brocca
- d** Piastra riscaldante
- e** Livello dell'acqua
- f** Porta-filtro mobile
- g** Comando di apertura del porta-filtro mobile
- h** Selettore di aroma
- i** Alloggiamento del cavo
- j** Duo Filter - (Accessorio in opzione a seconda del modello)
- K** Supporto Duo Filter - (Accessorio in opzione a seconda del modello)
- I** Spia per la sostituzione del Duo Filter

correttamente o se è stato danneggiato, non utilizzatelo. In tal caso, rivolgetevi ad un Centro di assistenza autorizzato Krups.

- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un Centro di assistenza autorizzato Krups.
- Se il cavo o la presa di corrente risultano danneggiati, non utilizzate l'apparecchio. Per evitare ogni possibile pericolo, fate obbligatoriamente sostituire il cavo di alimentazione presso un Centro di assistenza autorizzato Krups.
- Non mettete mai l'apparecchio, il cavo o la presa elettrica nell'acqua o in altro liquido.
- Non lasciate pendere il cavo di alimentazione a portata di mano dei bambini.
- Il cavo di alimentazione non deve mai trovarsi vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, a una fonte di calore o a un angolo vivo.
- Per la vostra sicurezza utilizzate solo accessori e pezzi di ricambio originali Krups, adatti al vostro apparecchio.
- Non scolate la presa tirando il cavo.
- Non utilizzate la brocca su una fiamma né su fornelli elettrici.
- Non versate acqua nell'apparecchio se è ancora caldo.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti a severi controlli di qualità. Delle prove di utilizzo pratico sono effettuate su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce di uso su prodotti nuovi.

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile, possiamo smaltrirlo in modo corretto?

Se la vostra caffettiera è dotata di bicchiere isoterмico (secondo il modello):





Primo utilizzo

- Fate funzionare una prima volta la caffettiera con 1 L d'acqua, senza miscela e senza Duo Filter (j).

La vostra caffettiera può essere dotata di un filtro "Duo Filter" (Accessorio in opzione a seconda del modello):

- Il "Duo Filter" svolge una doppia azione anti-cloro e anti-calcare.**

L'azione **anti-cloro** del filtro esalta gli aromi più delicati del caffè. Molto spesso l'acqua del rubinetto contiene un tasso di cloro che inibisce lo sviluppo dell'aroma del caffè.

L'azione **anti-calcare** consente di distanziare nel tempo le operazioni di decalcificazione.

Gli elementi che costituiscono il "Duo Filter" (carbone attivo di origine vegetale e resina anti-calcare non inquinanti) sono conformi alle vigenti norme alimentari. Il trattamento ai sali d'argento agisce come antibatterico per la protezione del consumatore. Questo filtro è stato testato con successo da laboratori di indiscussa competenza.

Il filtro può essere gettato insieme agli altri rifiuti casalinghi.

- Estraete il Duo Filter (j) dalla busta di plastica. Passatelo sotto l'acqua del rubinetto per 1 minuto.
- Sollevate il coperchio (a) del serbatoio (b) ed estraete il supporto del filtro (k).
- Girate la parte inferiore del supporto e introducete il filtro nel suo scomparto.
- Riposizionate il supporto nell'apparecchio: la caffettiera è pronta all'uso.

Nota: sulla parte superiore del supporto del filtro si trova un indicatore mobile che segnala quando è necessario sostituire il "Duo Filter" (l). Indicate il mese (mediante relativo numero) della prossima sostituzione del "Duo Filter" (j) nell'apposito spazio in corrispondenza dell'indicatore.

Esempio: se sostituite il "Duo Filter" (j) a gennaio (1) dovrete cambiarlo a marzo (3) o a maggio (5) secondo la quantità di calcare presente nell'acqua della vostra regione. Inserite quindi il numero 3 o 5 nell'apposito spazio in corrispondenza dell'indicatore.

Importante:

- Il Duo Filter deve essere utilizzato solo con acqua potabile.
- L'assenza del filtro non impedisce il funzionamento della caffettiera.
- Sciacquate il Duo Filter sotto l'acqua corrente se non utilizzate la caffettiera da oltre un mese.
- E' consigliabile sostituire il Duo Filter almeno ogni 5 mesi.

Duo Filter	Cidi	Tempo
Acqua dolce	+ o - 120	4 mesi
Acqua dura	+ o - 80	2 mesi

Preparazione del caffè

- Seguite le illustrazioni da 1 a 9.
- Utilizzate solo acqua fredda e un filtro di carta n°4.
- La caffettiera è dotata di un sistema ferma-goccia che consente di servire un caffè anche prima di averne terminato la preparazione. Riposizionate rapidamente la brocca per evitare fuoriuscite.
- Fate attenzione alla quantità massima di acqua nel serbatoio facendo riferimento all'apposito indicatore di livello (e).

La vostra caffettiera è dotata di un filtro permanente (secondo il modello):

Riempite il filtro permanente col caffè macinato. Dopo l'uso, gettate i fondi di caffè e sciacquate il filtro sotto l'acqua corrente.

La vostra caffettiera è dotata di un selettore di aroma (h) (secondo il modello):

Il selettore di aroma consente di ottenere un caffè dall'aroma più o meno ristretto per 1, 2 o 3 tazze (**9**).

La vostra caffettiera è dotata di un bicchiere isotermico (secondo il modello):

- Per non far disperdere il calore, sciacquate il bicchiere isotermico sotto l'acqua calda prima dell'utilizzo (c).
- Il coperchio deve essere avvitato saldamente verso destra. Quest'ultimo consente un corretto riempimento di caffè e lo mantiene caldo senza ulteriori operazioni.
- Per servire il caffè premete il tasto sopra l'impugnatura (**10**).

KRUPS 31





La vostra caffettiera con bicchiere isotermico è dotata di un sistema di spegnimento automatico (secondo il modello):

- Al termine della preparazione del caffè, l'apparecchio si spegnerà.
- Attendete alcuni minuti prima di iniziare una seconda preparazione.

Pulizia

- Per eliminare la miscela di caffè utilizzato, levate il porta-filtro dalla caffettiera (11).
- Scollegate l'apparecchio.
- Non pulite l'apparecchio quando quest'ultimo è ancora caldo.
- Pulite con un panno o con una spugna umida.
- Non immergete mai l'apparecchio in acqua o sotto l'acqua corrente.
- La brocca di vetro, il coperchio e il porta-filtro possono essere lavati in lavastoviglie.

Per un'efficace pulizia del bicchiere isotermico INOX (a seconda del modello)

1. Mettere una pastiglia di detersivo per lavastoviglie 4 in 1 o 5 in 1 nel vostro bicchiere isotermico INOX (soltanto).
2. Riempire completamente il bicchiere isotermico con acqua bollente.
3. Lasciare agire per 10 minuti.
4. Sciacquare con acqua calda in tre riprese.

Decalcificazione

Ciclo tra 2 decalcificazioni		
	Senza Duo Filter	Con Duo Filter
Acqua dolce	60	120
Acqua dura	40	80

Potete utilizzare:

- una bustina di decalcificante diluito in 250 ml d'acqua,
- oppure 250 ml di aceto bianco.
- Versate il liquido nel serbatoio (b) e accendete la caffettiera (senza miscela).
- Lasciatene scorrere la metà nella brocca (c), poi spegnete.

- Lasciate agire per circa un'ora.
- Riaccendete quindi l'apparecchio per far fuoriuscire tutto il liquido.
- Sciacquate la caffettiera facendola funzionare 2 o 3 volte con 1 L di acqua pulita.

La garanzia non copre le caffettiere mal funzionanti a causa della mancata decalcificazione.

Raccogli-cavo

L'apposito raccogli-cavo (12) consente di adattare la lunghezza del cavo.

Accessori

Potete acquistare:

- Filtro permanente: F049
- Brocca in vetro 12 T: F15B0G
- Brocca in vetro 10 T: F15B0F
- Bicchiere isotermico in plastica 10 T nero: F15B0J
- Bicchiere isotermico in plastica 10 T bianco: F15B0K
- Bicchiere isotermico in inox 10 T nero: F15B0M
- Bicchiere isotermico in inox 10 T bianco: F15B0N
- 2 filtri "Duo Filter": F472
- Kit filtraggio comprendente un supporto del filtro e un filtro "Duo Filter": F15A04
- Kit de decalcificazione : F054

In caso di problemi

- Verificate:
 - il collegamento elettrico;
 - che l'interruttore sia regolato sulla posizione "I".
- Il tempo di scorrimento dell'acqua è troppo lungo o viene prodotto eccessivo rumore:



- decalcificate la vostra caffettiera.
- L'apparecchio non scalda più quando rimane dell'acqua nel serbatoio:
- disincrostate l'apparecchio.

Il vostro apparecchio seguita a non funzionare? Rivolgetevi a un Centro di assistenza autorizzato Krups.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.





Dansk

Beskrivelse

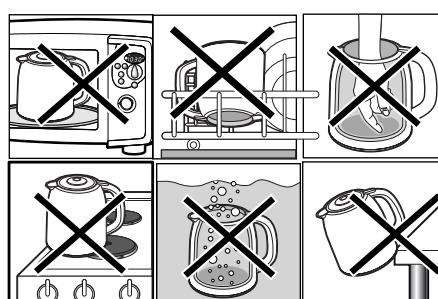
- a** Låg til vanbeholder
- b** Vandbeholder
- c** Kande
- d** Varmeplade
- e** Vandstand
- f** Drejelig filterholder
- g** Betjening til åbning af drejelig filterholder
- h** Aromaknap
- i** Rum til ledning
- j** Duo Filter - Tilbehør tilgængeligt (ikke inklusiv) afhængig af model
- K** Duo Filterholder - Tilbehør tilgængeligt (ikke inklusiv) afhængig af model
- I** Kontrollampe for udskiftning af Duo filter

- Brug ikke kaffemaskinen, hvis den ikke fungerer korrekt eller hvis den er beskadiget. Henvend Dem i så fald til et serviceværksted godkendt af Krups.
- Reparationer og service ud over kundens almindelige vedligeholdelse og rengøring af apparatet skal foretages af et serviceværksted, der er godkendt af Krups.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Ledningen må kun udskiftes af et serviceværksted, der er godkendt af KRUPS for at undgå enhver fare.
- Apparatet, ledningen eller stikket må ikke dyppes ned i vand eller enhver anden væske.
- Lad ikke ledningen hænge ned indenfor børns rækkevidde.
- Ledningen må aldrig komme i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme dele eller en varmekilde og sorg for at den ikke hænger ned over en skarp kant.
- For at der ikke skal ske uheld og skader under brugen af kaffemaskinen må der kun bruges Krups tilbehør og reservedele, der passer til Deres model.

- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Kanden må ikke stilles på et gasblus eller en kogeplade.
- Fyld ikke vand i kaffemaskinen, hvis den stadig er varm.
- Alle apparater er underkastet en streng kvalitetskontrol. Hvis kaffemaskinen ser ud til at have været brugt, skyldes det, at Krups afprøver tilfældigt udvalgte apparater.

Når kaffemaskinen ikke skal bruges mere, skal den bringes til et center med selektiv indsamling.

Hvis kaffemaskinen er udstyret med en termokande (afhængig af model):



Gode råd om sikkerhed



- **Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, før kaffemaskinen tages i brug første gang: Krups påtager sig intet ansvar for skader opstået ved forkert brug.**
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svække eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Før kaffemaskinen tilsluttes, kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets og at el-stikket har jordforbindelse eller HFI-relæ.

Garantien bortfalder ved tilslutning til forkert spænding.

- Kaffemaskinen er kun beregnet til indendørs brug i en almindelig husholdning.
- Afbryd strømmen til kaffemaskinen og tag stikket ud, når den ikke bruges og når den skal rengøres.



Før første ibrugtagning

- Første gang kaffemaskinen tages i brug, fyldes 1 liter vand på, uden kaffe og uden " Duo Filter " (j).

Kaffemaskinen kan udstyres med et " Duo Filter " Tilbehør tilgængeligt (ikke inklusiv) afhængig af model:

- " Duo Filtret " er et filter med dobbeltvirkning mod klor og kalk.

Filtrets virkning **mod klor** fremhæver kaffens mest sarte aromaer. Postevand har meget ofte et klorindhold, der hæmmer udviklingen af kaffens aroma.

Filtrets virkning **mod kalk** gør, at man ikke behøver at afkalke kaffemaskinen så ofte.

" Duo Filtrets " bestanddele (aktivt kul af vegetabilsk oprindelse og ikke forurenende harpiks til at fjerne kalk) lever op til gældende lovgivning for fødevarer. Filtrets behandling med søvsalte virker som bakteriostat og beskytter forbrugeren. Dette filter er blevet afprøvet og godkendt af anerkendte laboratorier.

" Duo Filtret " kan kastes bort sammen med almindeligt køkkenaffald.

- Tag " Duo Filtret " (j) ud af plasticposen. Skyl det under rindende vand i 1 minut.
- Løft vandbeholderens (b) låg (a) op og tag filterholderen (k) ud.
- Drej holderens nederste del og sæt filtret i.
- Sæt filterholderen i kaffemaskinen igen: Kaffemaskinen er klar til brug.

Bemærk: Der sidder en roterende indikator på filterholderens øverste del. Den viser, hvornår " Duo Filtret " skal skiftes ud (l): Tallet for den måned, hvor " Duo Filtret " (j) skal skiftes ud næste gang, placeres foran indikatoren.

Feks.: Hvis " Duo Filtret " (j) anbringes i januar (1), skal det skiftes ud i marts (3) eller maj (5) måned, afhængig af hvor kalkholdigt vandet er: Sæt tallet 3 eller 5 foran indikatoren.

Vigtigt:

- " Duo Filtret " må kun bruges sammen med drikkevand.
- Hvis filtret ikke er sat i, forhindrer det ikke kaffemaskinen i at fungere.

- Skyl " Duo Filtret " under rindende vand, hvis kaffemaskinen ikke er blevet brugt i over en måned.

- Det frarådes, at lade " Duo Filtret " blive siddende i over 5 måneder.

Duo Filter	Kaffebrygninger	Tid
Blødt vand	+ / - 120	4 mdr.
Hårdt vand	+ / - 80	2 mdr.

Kaffebrygning

- Følg illustrationerne fra 1 til 9.
- Brug kun koldt vand og kaffefilter nr. 4.
- Kaffemaskinen har et drypstop-system, som gør det muligt at skænke kaffe, før vandet er færdigt med at løbe igennem. Stil hurtigt kanden tilbage for at undgå, at filterholderen løber over.
- Vandbeholderen må ikke fyldes op over mærket for maksimal vandpåfyldning (e).

Kaffemaskinen har et permanent filter (afhængig af model):

Kom kaffen direkte ned i det permanente filter. Kast den brugte kaffe bort efter kaffebrygning og skyl filtret under rindende vand.

Kaffemaskinen har en aromaknap (h) (afhængig af model):

Denne anordning giver mulighed for at få en kaffe med ekstra aroma, der især er beregnet til 1, 2 eller 3 kopper (9).

Kaffemaskinen har en termokande (afhængig af model):

- Skyl termokanden med varmt vand før brug for at bevare varmen bedre (c).
- Skru låget fast ved at skru det til højre. Kaffen kan løbe ned i kanden med låg på for at bevare varmen.
- Tryk på knappen ovenpå håndtaget for at skænke kaffe (10).

Kaffemaskinen med termokande har et system med automatisk stop (afhængig af model):

- Kaffemaskinen holder op med at varme, så snart kaffebrygningen er slut.
- Vent i nogle minutter, før der brygges kaffe igen.





Rengøring

- Tag filterholderen ud af kaffemaskinen for at fjerne den brugte kaffe (**11**).
- Afbryd apparatet og tag stikket ud.
- Rengør ikke kaffemaskinen mens den er varm.
- Tør kaffemaskinen af med en fugtig klud eller svamp.
- Kom aldrig apparatet ned i vand eller under rindende vand.
- Glaskanden, låget og filterholderen kan vaskes i opvaskemaskine.

For en effektiv rengøring af termokande i rustfrit stål (afhængig af model)

1. Kom en tablet rensemiddel til opvaskemaskine 4 i 1 eller 5 i 1 ned i termokanden i rustfrit stål (udelukkende).
2. Fyld termokanden helt op med kogende vand.
3. Lad virke i 10 minutter.
4. Skyl efter med varmt vand tre gange.



Afkalkning

Kaffebrygninger mellem 2 afkalkninger		
	Uden Duo Filter	Med Duo Filter
Blødt vand	60	120
Hårdt vand	40	80

Man kan bruge:

- enten en pose afkalkningsmiddel fortyndet i 250 ml vand,
- eller 250 ml hvid eddike.
- Hæld blandingen ned i vandbeholderen (b) og start kaffemaskinen (uden kaffe).
- Lad halvdelen løbe ned i kanden (c), og stands derefter kaffemaskinen.
- Lad resten af blandingen virke i en time.
- Start kaffemaskinen igen for at lade resten af blandingen løb igennem.
- Skyl kaffemaskinen ved at lade den fungere 2 til 3 gange med 1 liter rent vand.

Garantien dækker ikke kaffemaskiner, der ikke virker eller fungerer dårligt, fordi de ikke er blevet afkalket.



Opbevaring af ledning

Den nødvendige længde ledning kan justeres i kraft af rummet til ledningsopbevaring (**12**).

Tilbehør

Man kan få følgende tilbehør:

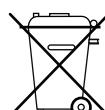
- Permanent filter: F049
- Glaskande, 12 kopper: F15B0G
- Glaskande, 10 kopper: F15B0F
- Termokande i plast, 10 kopper, sort: F15B0J
- Termokande i plast, 10 kopper, hvid: F15B0K
- Termokande i rustfrit stål, 10 kopper, sort: F15B0M
- Termokande i rustfrit stål, 10 kopper, hvid: F15B0N
- 2 " Duo Filtre ": F472
- Filtreringssæt der omfatter en filterholder og et " Duo Filter ": F15A04
- Afkalkningsudstyr : F054



Hvis apparatet ikke virker

- Kontroller:
 - tilslutningen.
 - at kontakten står på «I».
- Hvis vandet løber for langsomt igennem eller kaffemaskinen støjter:
 - afkalk kaffemaskinen.
 - Maskinen stopper med at varme selv om der fortsat er vand i vandtanken:
 - Afkalk kaffemaskinen.

Hvis kaffemaskinen stadig ikke virker, kontakt et serviceværksted, der er anerkendt af Krups.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.





Norsk

Beskrivelse

- a Vanntanklokk
- b Vanntank
- c Kaffekanne
- d Varmeplate
- e Vannmåler
- f Avtakbar filterholder
- g Knapp for åpning av avtakbar filterholder
- h Aromavelger
- i Ledningsrom
- j Duo Filter - (valgfritt tilbehør avhengig av modell)
- k Duo Filter-holder - (valgfritt tilbehør avhengig av modell)
- l Lampe for skifte av Duo filter

- All behandling av apparatet utover rengjøring og vanlig vedlikehold skal foretas av et godkjent Krups servicesenter.
- Dersom ledningen eller støpselet er skadet, må ikke apparatet brukes. For å unngå farlige situasjoner må ledningen kun skiftes ut av et godkjent KRUPS servicesenter.
- Plasser aldri apparatet, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske.
- La aldri ledningen henge innenfor barns rekkevidde.
- Ledningen må aldri komme i nærheten av eller i kontakt med varme deler av apparatet eller andre varmekilder, og må aldri hvile på skarpe kanter.
- Av hensyn til din egen sikkerhet, bruk kun Krups tilbehør og reservedeler spesielt tilpasset dette apparatet.
- Ikke kople fra apparatet ved å trekke i ledningen.
- Kannen må aldri settes over en flamme eller på en elektrisk kokeplate.
- Ikke hell vann i apparatet igjen hvis det fortsatt er varmt.
- Alle apparater gjennomgår strenge kvalitetstester. Praktiske tester utføres på enkelte tilfeldig utvalgte apparater, noe som forklarer eventuelle spor av bruk.

Gode råd om sikkerhet



- **Les bruksanvisningen nøyde før du tar apparatet i bruk første gang. All bruk som ikke er i overensstemmelse med disse anvisningene, vil frita Krups fra alt garantisvar.**

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.

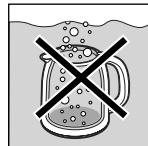
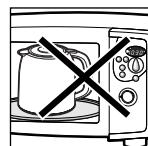
• Før du bruker apparatet, kontroller at voltpenningen i apparatet samsvarer med voltpenningen i ledningsnettet, og at stikkontakten er jordet.

Garantien faller bort dersom apparatet feiltilkoples.

- Apparatet er kun beregnet på innendørs bruk i privatshusholdninger.
- Trekk alltid ut støpselet ved endt bruk og ved rengjøring.
- Bruk aldri apparatet dersom det ikke fungerer ordentlig. Hvis dette skjer, ta kontakt med et godkjent Krups servicesenter.

Når apparatets levetid er over, bør det kastes på egnet måte.

Dersom kaffetrakteren er utstyrt med en termokanne (avhenger av modell):



KRUPS 37



Før første gangs bruk

- Kjør kaffetrakteren første gang med 1 L vann, uten kaffe og uten filteret " Duo Filter " (j).

Kaffetrakteren din er kanskje utstyrt med et filter "Duo Filter" (valgfritt tilbehør avhengig av modell):

- **"Duo Filter" er et filter med dobbel funksjon som filtrerer både klor og kalk.**

Filterets **anti-klor-funksjon** avslører kaffens mest delikate aromaer. Springvann har veldig ofte et klorinnhold som forhindrer kaffens aromaer i å ut utvikle seg.

Anti-kalk-funksjonen gjør det mulig å forlenge intervallene mellom avkalkingene.

Elementene som utgjør "Duo Filter" (aktivt kull av vegetabilsk opprinnelse og anti-kalk harpiks som ikke er forurensende) er i overensstemmelse med gjeldende næringsmiddellover. Behandlingen med sølvsalter fungerer som bakteriostat for å beskytte forbrukeren. Dette filteret er blitt testet med suksess av anerkjente laboratorier.

"Duo Filter" kan kastes sammen med matavfallet.

- Ta "Duo Filter" (j) ut av plastemballasjen. Skyll det under vann fra springen i 1 minutt.
- Åpne lokket (a) til vanntanken (b) og ta ut filterholderen (k).
- Vipp den nedre delen av holderen og før filteret inn på den plassen som er forutsett for dette.
- Sett filterholderen på plass i kaffetrakteren igjen: kaffetrakteren er nå klar til å tas i bruk.

Merk!: Det sitter en roterende indikator på den øvre delen av filterholderen.

Den angir når "Duo Filter" (l) skal skiftes ut: still det tallet som angir den neste måneden for skifte av "Duo Filter" (j) rett overfor indikatoren.

Eksempel: Dersom du stiller "Duo Filter" (j) på januar (1), må du skifte det ut i mars (3) eller i mai (5), avhengig av kalkinnholdet i vannet der du bor. Still derfor enten tallet 3 eller 5 rett overfor indikatoren.

Viktig:

- "Duo Filter" må kun brukes sammen med drikkevann.
- Kaffetrakteren kan brukes selv om ikke filteret er på plass.
- Skyll "Duo Filter" under rennende vann dersom kaffetrakteren ikke har vært i bruk på over en måned.
- Det anbefales å ikke bruke samme "Duo Filter" lengre enn i 5 måneder.

Duo Filter	Intervaller	Tid
Lite kalkholdig vann	+ eller - 120	4 måneder
Meget kalkholdig vann	+ eller - 80	2 måneder

Trakting av kaffe

- Følg illustrasjonene fra 1 til 9.
- Bruk kun kaldt vann og papirfilter nr.4.
- Kaffetrakteren er utstyrt med et anti-dryppsystem som lar deg skjenke deg en kopp kaffe mens traktingen pågår. Sett kannen straks tilbake på plass for å unngå at filterholderen overfylles.
- Ikke overskrid maks. vannmenge i vanntanken ved å se på vannmåleren (e).

Kaffetrakteren din er utstyrt med et permanent filter (avhenger av modell):

Ha filtermalt kaffe direkte i det permanente filteret. Kast kaffegruten etter trakting, og skyll filteret under rennende vann.

Kaffetrakteren din er utstyrt med en Aromavelger (h) (avhenger av modell):

Denne funksjonen gjør det mulig å trakte en kaffe med litt kraftigere aroma, spesielt til 1, 2 eller 3 kopper (**9**).

Kaffetrakteren din er utstyrt med en termokanne (avhenger av modell):

- For at kannen skal holde bedre på varmen, skyll den med varmt vann før bruk (c).
- Lokket skal være skrudd godt på mot høyre. Dette gjør det mulig å fylle i kaffen og deretter holde den varm uten at noe annet må gjøres.
- For å skjenke kaffen, trykk på knappen som sitter under håndtaket (**10**).



Kaffetrakteren din med termokanne er utstyrt med et automatisk varmestopp-system (avhenger av modell):

- Apparatet slutter å varme så snart traktingen er avsluttet.
- Vent noen minutter før du trakter kaffe på nytt.

- La væsken virke i 1 time.
- Start trakteren på nytt, og la resten av væsken renne igjennom.
- Skyll ut trakteren ved å kjøre den 2 eller 3 ganger med 1 L rent vann.

Garantien omfatter ikke kaffetraktere som ikke fungerer eller fungerer dårlig ga. manglende avkalking.

Rengjøring

- For å kaste kaffegruten, ta filterholderen av kaffetrakteren (11).
- Kople fra apparatet.
- Apparatet må ikke rengjøres mens det er varmt.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut eller svamp.
- Apparatet må aldri plasseres i vann eller under rennende vann.
- Kaffekanen i glass, lokket og filterholderen kan vaskes i oppvaskmaskin.

For en effektiv rengjøring av termokannen i rustfritt stål (avhenger av modell)

- Legg en tabletts vaskemiddel for oppvaskmaskin i termokannen i rustfritt stål (kun denne).
- Fyll termokannen i rustfritt stål helt full med kokende vann.
- La produktet virke i 10 minutter.
- Skyll 3 ganger med varmt vann.

Ledningsrom

Du kan justere lengde på ledningen ved å trekke den ut av eller dytte den inn i apparatet (12).

Tilbehør

Du kan gå til anskaffelse av:

- Permanent filter: F049
- Kaffekanne i glass 12 T: F15B0G
- Kaffekanne i glass 10 T: F15B0F
- Termokanne i plast 10 T, sort: F15B0J
- Termokanne i plast 10 T, hvit: F15B0K
- Termokanne i rustfritt stål 10 T sort: F15B0M
- Termokanne i rustfritt stål 10 T hvit: F15B0N
- 2 filtre "Duo Filter": F472
- Filtersett som består av en filterholder og et filter "Duo Filter": F15A04
- Avkalkingsmiddel : F054

Avkalking

	Interval mellom 2 avkalkinger	
	Uten Duo Filter	Med Duo Filter
Lite kalkholdig vann	60	120
Meget kalkholdig vann	40	80

Du kan bruke:

- enten en pose avkalkingsmiddel oppløst i 250 ml vann,
- eller 250 ml hvitvinseddik.
- Hell væsken i vanntanken (b) og start kaffetrakteren (uten kaffe).
- La halvparten av væsken renne igjennom apparatet og ned i kannen (c), og stopp så trakteren.

Dersom apparatet ikke virker

- Kontroller:

- tilkoplingen av apparatet.
- at bryteren står i posisjonen "I".
- Vannet bruker for lang tid på å renne igjennom eller det er høye lyder:
- avkalke kaffetrakteren.
- Apparatet slutter å varme, selv om det er vann igjen i vanntanken:
- Avkalk kaffetrakteren.

Apparatet fungerer fremdeles ikke?

Henvend deg til et godkjent Krups servicesenter.



Svenska

Beskrivning

- a Lock till vattenbehållare
- b Vattenbehållare
- c Kanna
- d Värmeplatta
- e Vattennivå
- f Svängbart filter
- g Filteröppnare
- h Aromväljare
- i Sladdförvaring
- j Duo Filter - (tillbehör tillgängligt beroende på modell)
- k Hållare Duo Filter - (tillbehör tillgängligt beroende på modell)
- l Indikator för byte av Duo filter

- Om nätkabeln eller stickproppen skadats, använd inte apparaten. För att undvika all fara är det nödvändigt att de byts ut på ett serviceställe godkänt av Krups.
- Doppa aldrig ner apparaten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
- Lämna inte nätkabeln hängande inom räckhåll för barn.
- Nätkabeln skall aldrig befina sig i närheten av eller i kontakt med apparatens varma delar, nära en värmekälla eller på vassa kanter.
- För din säkerhet, använd endast Krups tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.
- Dra inte ut stickproppen från kontakten genom att dra i nätkabeln.
- Använd inte kanna direkt på en värmekälla eller på en elektrisk spis.
- Fyll inte på vatten när apparaten fortfarande är varm.
- Alla apparater genomgår en sträng kvalitetskontroll. Användningstester tillämpas i praktiken med slumpmässigt utvalda apparater, vilket förklarar eventuella spår av användning.

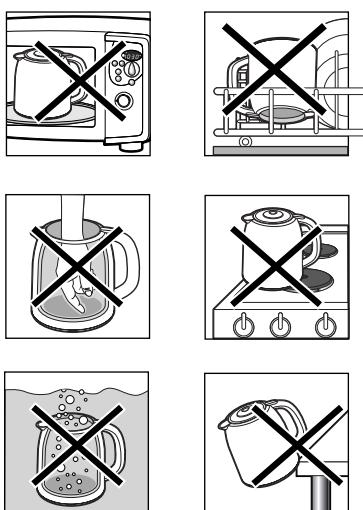
Säkerhetsföreskrifter



- **Läs noggrant igenom bruksanvisningen före den första användningen: Krups främtar sig allt ansvar vid användning utan att respektera bruksanvisningen.**
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning. Om barn använder denna apparat måste det övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Innan anslutning av apparaten, kontrollera att din elektriska installation överensstämmer med apparatens nätspänning och att apparaten ansluts till ett jordat uttag.

När apparaten är uttjänt, lämna in den för en miljövänlig återvinning.

Om kaffebryggaren är utrustad med en termoskanna (beroende på modell):



- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus.
- Koppla ur apparaten så snart du inte använder den och vid rengöring.
- Använd inte apparaten om den fungerar onormalt eller om den uppvisar skador. I så fall, kontakta ett serviceställe godkänt av Krups.
- Alla åtgärder och reparationer, med undantag av rengöring och sedvanligt underhåll, skall utföras av ett serviceställe godkänt av Krups.



Före den första användningen

- Kör igenom bryggaren den första gången med 1 L vatten, utan kaffepulver och utan filtret " Duo Filter " (j).

Kaffebryggaren kan vara utrustad med ett filter " Duo Filter " (tillbehör tillgängligt beroende på modell):

- **" Duo Filter " är ett filter som aktivt motverkar både klor och kalkavlagringar.**

Filtret **motverkar klor** vilket ger kaffet möjlighet att frigöra sina ömtåliga aromer. Kranvatten innehåller mycket ofta en klorhalt som hindrar utvecklingen av aromerna i kaffet.

Kalkavlagringar motverkas och avkalkning behöver inte göras så ofta.

Beständsdelarna i " Duo Filter " (aktivt kol av vegetabiliskt ursprung och icke-förorenande harts mot kalkavlagringar) uppfyller gällande livsmedelslagstiftning. Behandlingen med silversalt verkar bakteriedödande för att skydda konsumenten. Filtret har med framgång testats av godkända laboratorier.

" Duo Filter " kan slängas i hushållssoporna.

- Ta upp " Duo Filter " (j) ur plastpåsen. Skölj under rinnande vatten i 1 minut.
- Fäll upp locket (a) på vattenbehållaren (b) och ta av filterhållaren (k).
- Sväng hållarens nedre del och sätt filtret på plats.
- Sätt tillbaka filterhållaren i kaffebryggaren: bryggaren är klar att använda.

Observera: En vridbar indikator är belägen på den övre delen av filterhållaren.

Den visar när " Duo Filter " ska bytas (l): placera siffran som visar vilken månad nästa byte av " Duo Filter " (j) ska göras, mitt emot indikatorn.

Exempel: Om du sätter i ett " Duo Filter " (j) i januari (1) ska du byta det i mars (3) eller i maj (5) beroende på vattnets kalkhalt i din region: placera siffran 3 eller 5 mitt emot indikatorn.

Viktigt:

- " Duo Filter " skall endast användas med dricksvatten.
- Avsaknad av filter hindrar inte kaffebryggaren ifrån att fungera.

- Skölj " Duo Filter " under rinnande vatten om kaffebryggaren inte använts på över en månad.

- Vi rekommenderar att " Duo Filter " inte används längre en 5 månader.

Duo Filter	Bryggningar	Tid
Mjukt vatten	+ eller - 120	4 månader
Hårt vatten	+ eller - 80	2 månader

Kaffebryggning

- Följ bilderna 1 - 9.
- Använd endast kallt vatten och ett pappersfilter nr 4.
- Kaffebryggaren är utrustad med ett droppstopp som gör det möjligt att servera en kopp kaffe under pågående bryggning även om allt vatten inte har runnit igenom. Ställ snabbt tillbaka kanna för att förhindra att filtret svämmar över.
- Överskrid inte maximal vattenkapacitet i behållaren enligt vattennivån (e).

Kaffebryggaren är utrustad med ett permanent filter (beroende på modell):

Mät upp malet kaffe direkt i det permanenta filtret. Efter bryggning, släng kaffesumpen och skölj filtret under rinnande vatten.

Kaffebryggaren är utrustad med en Aromvälvare (h) (beroende på modell):

Den gör det möjligt att uppnå en fylligare arom i synnerhet för 1,2 eller 3 koppar (9).

Kaffebryggaren är utrustad med en termoskanna (beroende på modell):

- För optimal varmhållning, skölj termoskannan med hett vatten före användning (c).
- Locket skall vara ordentligt påskruvat till höger. Det gör det möjligt att fylla på kaffe och varmhållning utan andra åtgärder.
- Servera kaffe genom att trycka på knappen placerad ovanpå handtaget (10).

Kaffebryggaren med termoskanna är utrustad med automatisk avstängning (beroende på modell):

- Apparaten upphör att varma så snart kaffet är färdigt.
- Vänta några minuter innan en ny bryggning startas.

KRUPS 41





Rengöring

- Ta av det svängbara filtret från kaffebryggaren för att slänga kaffesumpen (11).
- Koppla ur apparaten.
- Rengör aldrig en varm apparat.
- Rengör med en trasa eller en fuktig svamp.
- Ställ aldrig apparaten i vatten eller under rinnande vatten.
- Glaskannan, locket och det svängbara filtret kan diskas i diskmaskin.

För en effektiv rengöring av termoskannan i rostfritt stål (beroende på modell)

1. Lägg en tabletts maskindiskmedel i termoskannan i rostfritt stål (endast den).
2. Fyll termoskannan helt med kokande vatten.
3. Låt verka i 10 minuter.
4. Skölj med varmt vatten tre gånger.

Avkalkning

Antal bryggningsningar mellan 2 avkalkningar		
	Utan Duo Filter	Med Duo Filter
Mjukt vatten	60	120
Hårt vatten	40	80

Du kan använda:

- antingen en dos avkalkningsmedel som blandas ut i 250 ml vatten,
- eller 250 ml ättiksbländning.
- Häll i vattenbehållaren (b) och starta kaffebryggaren (utan kaffepulver).
- Låt hälften rinna ner i kannan (c), stäng därefter av.
- Låt verka i en timme.
- Sätt igång kaffebryggaren igen och låt resten rinna igenom.
- Skölj kaffebryggaren genom att köra igenom 1 L rent vatten 2 eller 3 ggr.

Garantin gäller inte för kaffebryggare som inte fungerar eller fungerar onormalt på grund av att avkalkning inte gjorts.

Sladdförvaring

Sladden kan avpassas till önskad längd med hjälp av utrymmet under apparaten (12).

Tillbehör

Du kan köpa:

- Permanent filter: F049
- Glaskanna 12 T: F15B0G
- Glaskanna 10 T: F15B0F
- Plasttermoskanna 10 T, svart: F15B0J
- Plasttermoskanna 10 T, vit: F15B0K
- Termoskanna i rostfritt stål 10 T svart: F15B0M
- Termoskanna i rostfritt stål 10 T vit: F15B0N
- 2 filter "Duo Filter": F472
- Filterset som innehåller en filterhållare och ett filter "Duo Filter": F15A04
- Avkalkningsset : F054

Vid problem

- Kontrollera:
 - anslutningen.
 - att strömbrytaren befinner sig i läge «I».
- Om det tar för lång tid för vattnet att rinna igenom eller om kaffebryggarens ljudnivå ökar:
 - det är dags för en avkalkning av kaffebryggaren.
- Apparaten värmrar inte upp trots att det är vatten kvar i behållaren.
- Avkalka din kaffebryggare.

Apparaten fungerar fortfarande inte?
Kontakta ett serviceställe godkänt av Krups.



Bidra till att skydda miljön!

- ① Apparaten innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinna.
- ➲ Lämna in den på en återvinningsstation eller i annat fall till en godkänd serviceverkstad för en miljöriklig hantering.



Suomi

Kuvaus

- a Säiliön kanssi
- b Vesisäiliö
- c Kaatokannu
- d Lämmityslevy
- e Veden pinnan taso
- f Saranoilla liikkuva suodatinluukku
- g Saranoilla liikkuvan suodatinluukun avaus
- h Aromivalitsin
- i Johdon säilytyslokero
- j Duo Filter -suodatin (lisävaruste mallista riippuen)
- K Duo Filter -suodattimen teline (lisävaruste mallista riippuen)
- I Duo Filter -suodattimen vaihdonilmaisin

- Kaikki muut toimet kuin puhdistaminen ja asiakkaan tekemä tavallinen huolto pitää antaa valtuutetun Krups-huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut. Vaihda sähköjohto vaaran välttämiseksi ehdottomasti valtuutetussa Krups -huoltokeskuksessa.
- Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä anna sähköjohdon roikkua lasten ulottuvilla.
- Sähköjohto ei saa koskaan olla kosketuksissa laitteen kuumien osien, lämmönlähteiden tai terävien kulmien kanssa tai niiden läheisyydessä.
- Käytä laitteessasi oman turvallisuutesi takia vain Krupsin sopivia lisälaitteita ja varaosia.
- Älä koskaan irrota sähköjohtoa vetämällä johdosta.
- Älä käytä kaatokannua liekin tai kuuman keittolevyn päällä.
- Älä lisää laitteeseen vettä, jos laite on vielä kuumaa.

Turvaohjeita



- **Lue käyttöohjeet tarkkaan ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa: ohjeiden vastainen käyttö vapauttaa Krupsin kaikesta vastuusta.**
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet. Laitetta ei saa myöskään käyttää henkilö, jolla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen toiminnasta, ellei hän ole valvonnan alaisuudessa tai saanut edeltäviä ohjeita laitteen käyttöturvallisuudesta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Ennen kuin kytket laitteen verkkoon, tarkista, että verkon jännite vastaa koneen jännитетä ja että pistoke on maadoitettu.

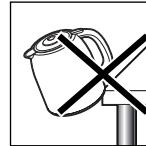
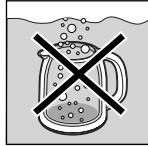
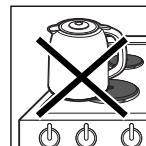
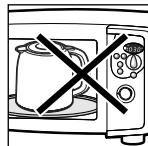
Kaikki muunlaiset liittännät lopettavat takuuun voimassaolon.

- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisällä.
- Irrota laitteen sähköjohto heti, kun olet lopettanut laitteen käytön tai kun puhdistat sitä.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vahingoittunut. Käännä tässä tapauksessa valtuutetun Krups-huoltokeskuksen puoleen.

- Kaikki laitteet joutuvat tarkkaan laatukontrolliin. Sattumanvaraista valituille laitteille tehdään käyttökoiteita, mikä selittää mahdolliset käyttötööljet.

Koneen tullessa käyttöikänsä loppuun hankkiudu siitä eroon asianmukaisesti.

Jos kahvinkeittimesi on varustettu termoskannulla (mallista riippuen):



KRUPS 43



Ennen ensimmäistä käyttöä

- Käytä kahvinkeitintä ensimmäisellä käyttökerralla yhdellä litralla vettä ilman kahvijauhetta tai "Duo Filter" -suodatinta (j).
- **Kahvinkeitimesi voi olla varustettu "Duo Filter" -suodattimella (lisävaruste mallista riippuen):**
- **" Duo Filter" -suodatin on kaksitehoinen suodatin, joka poistaa klooria ja estää karstaantumista.**

Kloorin poistaminen päästää kahvin hienoimmat aromit oikeuksiinsa. Vesijohtovesi sisältää usein niin paljon klooria, että se haittaa kahvin aromin kehittymistä.

Kalkkikarstan ehkäisy sallii pidentää karstan poistovälisiä.

" Duo Filter" -suodattimessa käytettävä aineet (kasviperäinen aktiivihiili ja kalkkikarstaan eliminoiva saastuttamatonta hartsia) ovat voimassa olevan elintarvikelainsäädännön mukaisia. Suodattimen hopeasuolakäsittely eliminoi bakteereja ja suojelee kuluttajaa. Tämä suodatin on suoriutunut tunnettujen laboratorioiden testeistä.

- " Duo Filter" -suodatin voidaan laittaa tavallisten talousjätteiden joukkoon.
- Ota " Duo Filter" -suodatin (j) pois muovipussista. Huuhdo se hanan alla juoksevalla vedellä minuutin ajan.
- Nosta säiliön (b) kansi (a) ja ota suodattimen teline pois (k).
- Käännä suodatintelineen alaosa esiin ja laita suodatin lokeroonsa.

• Laita suodatinteline takaisin kahvinkeitimen sisälle: kahvinkeitin on valmis käytettäväksi.

Huomio: Suodatintelineen yläosaan on asennettu pyörivä ilmaisin.

Se ilmoittaa, koska "Duo Filter" -suodatin (l) pitää vaihtaa: laita "Duo Filter" -suodattimen (j) seuraavaa vaihtokuukautta vastaava luku ilmaisimen kohdalle.

Esimerki: Jos laitat " Duo Filter" -suodattimen (j) paikoilleen tammikuussa (1), sinun pitää vaihtaa se maaliskuussa (3) tai toukokuussa (5) asuinalueesi vedenlaadun mukaan. Laita ilmaisin numeron 3 tai 5 kohdalle.

Tärkeää:

- " Duo Filter" -suodatinta saa käyttää vain juomaveden kanssa.
- Suodattimen puuttuminen ei estää kahvinkeitimen käyttöä.
- Huuhdo "Duo Filter" -suodatin juoksevalla vedellä, jos sitä ei ole käytetty yli kuukauden.
- On suositeltavaa, että "Duo Filter" -suodatinta ei jätetä paikoilleen yli viideksi kuukaudaksi.

Duo Filter	Jaksot	Aika
Pehmeä vesi	+ tai - 120	4 kuukautta
Kova vesi	+ tai - 80	2 kuukautta

Kahvin valmistaminen

- Seuraa kuvia 1 -9.
- Käytä pelkästään kylmää vettä ja suodatinpaperia n° 4.
- Kahvinkeitin on varustettu tippalukolla, jonka ansiosta voit ottaa kahvia ennen keittämisen loppumista. Laita kaatokannu nopeasti takaisin paikoilleen, jotta kahvia ei juoksisi yli.
- Noudata vesisäilössä ilmoitettua maksimimäärää, katso vedenpinnan ilmaisimesta (e) .

Kahvinkeitimesi on varustettu kiinteällä suodattimella (mallista riippuen):

Laita jauhettu kahvi suoraan kiinteään suodattimeen. Heitä kahvinporot pois käytön jälkeen ja huuhdo suodatin juoksevalla vedellä.

Kahvinkeitimesi on varustettu arominalitsimella (h) (mallista riippuen).

Tämä menetelmä tekee mahdolliseksi saada kahvia, jonka aroma on voimakkampaa erityisesti 1, 2 tai 3 kupille (9).

Kahvinkeitimesi on varustettu termoskannulla (mallista riippuen):

- Huuhdo termoskannu kuumalla vedellä ennen käyttöä lämmönsäilymisen parantamiseksi (c).
- Kansi täytyy kiertää tiukasti oikealle. Se sallii kahvin lisäämisen ja pitää sen kuumana ilman muita toimenpiteitä.



- Kaataaksesi kahvia sinun tulee painaa kahvan yläpuolella olevaa nappia (10).

Termospannulla varustettu kahvinkeittimesi on varustettu automaattisella pysäytystoiminnolla (mallista riippuen):

- Laite lopettaa lämmittämisen itsestään kahvinkeittämisen lopussa.
- Odota joitain minuutteja, ennen kuin keität seuraavan pannullisen.

- Anna vaikuttaa tunnin ajan.
- Käynnistää laite uudelleen ja anna valumisen mennä loppuun.
- Huuhdo kahvinkeitin, anna sen käydä kaksi - kolme kertaa litralla puhdasta vettä.

Takuu ei kata kahvinkeittimiä, jotka eivät toimi tai toimivat huonosti kalkinpoiston laiminlyönnin takia.

Puhdistus

- Ota suodatinteline pois keittimestä siihen jääneiden kahvinporojen poistamiseksi (11).
- Irrota laite virtalähteestä.
- Älä puhdista kuumaa laitetta.
- Puhdista kostealla kankaalla tai sienellä.
- Älä koskaan laita laitetta veteen tai juoksevan veden alle.
- Lasinen kaatokannu, kansi ja suodatinteline voidaan pestä astianpesukoneessa.

Ohjeet terästermoskannun puhdistukseen (mallista riippuen)

1. Laita terästermoskannuun (ainoastaan) konetiskiainetabletti.
2. Täytä terästermos kuumalla vedellä.
3. Anna vaikuttaa 10min.
4. Huuhtee huolellisesti ainakin kolmesti.

Johdon säilytys

Sähköjohdon pituutta voi säädellä johdon säilytyslokeron (12) avulla.

Lisävarusteet

Voit hankkia:

- Pysyvä suodattimen: F049
- Lasisen kaatokannun 12 T: F15B0G
- Lasisen kaatokannun 10 T: F15B0F
- Muovisen termoskannun 10 T, musta: F15B0J
- Muovisen termoskannun 10 T, valkoinen: F15B0K
- Ruostumattomasta teräksestä valmistetun termoskannun 10 T, musta: F15B0M
- Ruostumattomasta teräksestä valmistetun termoskannun 10 T, valkoinen: F15B0N
- Kaksi " Duo Filter " -suodatinta: F472
- Suodatinsarjan, johon kuuluu suodatinteline ja "Duo Filter" -suodatin: F15A04
- Kalkinpoistopakaus : F054

Kalkkikarstan poisto

Aika kahden karstanpoiston välillä		
	Ilman Duo Filter -suodatinta	Duo Filter - suodattimien kanssa
Pehmeä vesi	60	120
Kova vesi	40	80

Voit käyttää

- joko kalkinpoistoainetta pussissa, joka liuotetaan 250ml:aan vettä
- tai 250 ml kirkasta etikkaa.
- Kaada ne säiliöön (b) ja laittaa kahvinkeitin käyttiin (ilman kahvijauhetta).
- Anna puolen vesimääärän valua kaatokannuun (c) ja pysäytä laite.

Ongelmatapauksissa

- Tarkista:
- verkkojohdot.
- että katkaisin on asennossa «l».
- Veden valumisaika on liian pitkä tai käyntiäni on liian kova:
- puhdista kalkkikarsta laitteesta.
- Laite lopettaa lämmittämisen vaikka säiliössä on vettä jäljellä :
- Tee kalkinpoisto





Laitteesi ei toimi vieläkään? Kääny
valtuutetun Krups -huoltokeskuksen puoleen.



**Huolehtikaamme
ympäristöstää!**

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➲ Toimita laitteesi keräyspisteesseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή

- a** Καπάκι ρεζερβουάρ
- b** Ρεζερβουάρ νερού
- c** Κανάτα
- d** Θερμαινόμενη πλάκα
- e** Στάθμη νερού
- f** Περιστρεφόμενη θήκη φίλτρου
- g** Κουμπί ανοίγματος περιστρεφόμενης θήκης φίλτρου
- h** Επιλογέας βαρύ ή ελαφρύ καφέ
- i** Σύστημα τυλίγματος καλωδίου
- j** Duo Filter - (Τα προαιρετικά εξαρτήματα ποικίλουν ανάλογα το μοντέλο)
- k** Βάση Duo Filter - (Τα προαιρετικά εξαρτήματα ποικίλουν ανάλογα το μοντέλο)
- l** Φωτεινή ένδειξη αλλαγής Duo filter

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε για τρώτη φορά την συσκευή σας: η Krups δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τίρησης των οδηγιών αυτών.
- Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη. Επίσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πριν βάλετε το φις στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης και ότι η ηλεκτρική πρίζα διαθέτει γείωση.

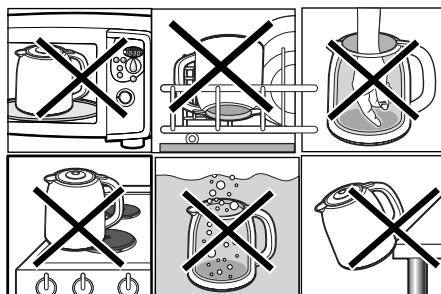
Οποιοδήποτε λάθος στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση και για μέσα στο σπίτι.
- Βγάζετε την συσκευή από την πρίζα όταν πρόκειται να απουσιάσετε πολύ καιρό και όταν θέλετε να την καθαρίσετε.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας αν δεν λειτουργεί κανονικά ή αν έχει πάθει ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση θα πρέπει να επικοινωνείτε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Krups.
- Εκτός από τον καθαρισμό και την συντήρηση που γίνονται από τον χρήστη, κάθε άλλη εργασία επιδιόρθωσης πρέπει να ανατίθεται οπωδήποτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Krups.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις πάθει ζημιά μη χρησιμοποιείτε άλλο τη συσκευή. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο θα πρέπει να ζητήσετε να σας το αντικαταστήσουν οπωδήποτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Krups.
- Μη βουτάτε τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις μέσα στο νερό ή μέσα σε οιδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το ηλεκτρικό καλώδιο σε μέρος που να το φτάνουν παιδιά.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται κοντά στη συσκευή, κοντά σε πηγή θερμότητας ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά εξαρτήματα της συσκευής σας. Επίσης δεν πρέπει να αγγίζει κοφτερές γωνίες.
- Για την ασφάλειά σας χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά Krups σχεδιασμένα ειδικά για τη συσκευή σας.
- Μη βγάζετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην βάζετε την κανάτα πάνω σε φλόγα ή σε ηλεκτρικό μάτι κουζίνας.
- Μην προσθέτετε νερό στο ρεζερβουάρ όσο η συσκευή είναι ακόμα ζεστή.
- Όλες οι συσκευές υποβάλλονται σε αυστηρό έλεγχο. Σε ορισμένες συσκευές έχουν γίνει πρακτικές δοκιμές χρήσης πράγμα που είναι τα τυχόν ίχνη χρήσης που διαπιστώνετε.

Όταν αχρηστεύετε ή συσκευή σας, θα πρέπει να την πετάξετε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Αν η καφετιέρα σας διαθέτει θερμός (ανάλογα με το μοντέλο):



Πριν από την πρώτη χρήση

- Βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή για πρώτη φορά με 1 λίτρο νερό, χωρίς καφέ και χωρίς το φίλτρο "Duo Filter" (j).

Αν η καφετιέρα σας διαθέτει φίλτρο "Duo Filter" (Τα προαιρετικά εξαρτήματα ποικίλουν ανάλογα το μοντέλο):

- Το "Duo Filter" είναι φίλτρο διπλής δράσης κατά του χλωρίου και των αλάτων.

Η ιδιότητα του φίλτρου να δρα **κατά του χλωρίου** βοηθά να αποκαλυφτούν τα λεπτά αρώματα του καφέ. Το νερό της βρύσης συχνά περιέχει πολύ χλώριο με αποτέλεσμα να εμποδίζει την ανάπτυξη του αρώματος του καφέ.

Η ιδιότητα του φίλτρου να δρα **κατά των αλάτων** σας επιτρέπει να αφαιρείτε τα άλατα σε πιο αραιά διαστίματα.

Τα στοιχεία που συνθέτουν το "Duo Filter" (ενεργός άνθρακας φυτικής προέλευσης και ρητίνη κατά των αλάτων που δεν ρυπαίνουν) πληρούν τις απαιτήσεις των νομοθεσιών που ισχύουν για τα τρόφιμα. Η επεξεργασία του με άλατα αργύρου ενεργεί σαν βακτηριοστάτης, για την προστασία του καταναλωτή. Το φίλτρο αυτό έχει δοκιμαστεί με επιτυχία από αναγνωρισμένα εργαστήρια. Το "Duo Filter" μπορείτε να το πετάξετε με τα οικιακά απορρίμματα.

- Βγάλτε το "Duo Filter" (j) από την πλαστική του σακούλα. Ξεπλύνετε το στη βρύση για 1 λεπτό.
- Ανασηκώστε το καπάκι (a) του ρεζερβουάρ (b) και βγάλτε τη βάση φίλτρου (k).
- Περιστρέψτε το κάτω τμήμα της βάσης φίλτρου και εισάγετε το φίλτρο στην υποδοχή του.

- Ξανατοποθετήστε τη βάση φίλτρου στην καφετιέρα: η καφετιέρα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

Παρατήρηση: υπάρχει ένας περιστροφικός δίκτης στο πάνω τμήμα της βάσης φίλτρου. Υπενθυμίζει πότε πρέπει να αλλάξετε το "Duo Filter" (l): βάλτε το ψηφίο που δείχνει το μήνα της επόμενης αλλαγής του "Duo Filter" (j) απέναντι από το δείκτη.

Παράδειγμα: αν τοποθετήσετε το "Duo Filter" (j) τον Ιανουάριο (1) θα πρέπει να το αλλάξετε το Μάρτιο (3) ή το Μάιο (5) ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του νερού της περιοχής σας: βάλτε το ψηφίο 3 ή 5 απέναντι από το δείκτη.

Σημαντικό:

- Το "Duo Filter" θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με πόσιμο νερό.
- Η απουσία του φίλτρου δεν εμποδίζει τη λειτουργία της καφετιέρας.
- Πλύνετε στη βρύση το "Duo Filter" αν η καφετιέρα σας δεν έχει χρησιμοποιηθεί για πάνω από ένα μήνα.
- Συνιστάται να μην αφήνετε το "Duo Filter" στη θέση του για πάνω από 5 μήνες.

Duo Filter	Κύκλοι	Χρόνοι
Μαλακό νερό	+ ή - 120	4 μήνες
Σκληρό νερό	+ ή - 80	2 μήνες

Παρασκευή καφέ

- Ακολουθήστε τις εικόνες από το 1 έως 9.
- Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε κρύο νερό και χάρτινο φίλτρο n°4.
- Η συσκευή διαθέτει σύστημα κατά του σταξμάτος (anti-drip) το οποίο σας επιτρέπει να σερβίρετε καφέ πριν τρέξι άλος ο καφές. Ξανατοποθετήστε γρήγορα την κανάτα στη θέση της για να μην ξεχειλίσει.
- Τηρείτε τη μέγιστη ποσότητα νερού κοιτάζοντας τη στάθμη του νερού στο ρεζερβουάρ (e).

Αν η καφετιέρα σας διαθέτει μόνιμο φίλτρο (ανάλογα με το μοντέλο):

Βάλτε καφέ απευθείας μέσα στο μόνιμο φίλτρο. Μετά τη χρήση, πετάξτε το χρησιμοποιημένο καφέ και πλύνετε τη θήκη φίλτρου στη βρύση.

Αν η καφετιέρα σας διαθέτει επιλογέα βαρύ ή ελαφρύ καφέ (h) (ανάλογα με το μοντέλο):

Το σύστημα αυτό επιτρέπει την παρασκευή βαρύ ή ελαφρύ καφέ ιδιαίτερα για 1,2 ή 3 φλιτζάνια (9).



Αν η καφετιέρα σας διαθέτει θερμός (ανάλογα με το μοντέλο):

- Για καλύτερη διατήρηση της ζεστασιάς, ξεπλένετε το θερμός με ζεστό νερό πριν τη χρήση (c).
- Το καπάκι πρέπει να είναι βιδωμένο γερά προς τα δεξιά. Επιτρέπει το γέμισμα με καφέ και τη διατήρηση του καφέ ζεστού χωρίς άλλη ενέργεια.
- Για να σερβίρετε τον καφέ, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται πάνω στη λαβή (10).
Αν η καφετιέρα σας με θερμός διαθέτει σύστημα αυτόματου σταματήματος (ανάλογα με το μοντέλο):
- Η συσκευή σταματά να ζεσταίνεται μόλις σταματήσει να τρέχει ο καφές.
- Περιμένετε μερικά λεπτά πριν ξαναφτιάξετε καινούργιο καφέ.

Καθαρισμός

- Για να αφαιρέσετε το χρησιμοποιημένο καφέ, βγάλετε τη θήκη φίλτρου από την καφετιέρα (11).
- Βγάλτε την συσκευή από την πρίζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο αυτή είναι ακόμα ζεστή.
- Καθαρίζετε την καφετιέρα σας με ένα πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι.
- Μην βουτάτε ποτέ την συσκευή μέσα στο νερό ούτε να την πλένετε στην βρύση.
- Η κανάτα και το καπάκι της και η θήκη φίλτρου πλένονται και στο πλυντήριο πιάτων.

Για τον αποτελεσματικό καθαρισμό της ισοθερμικής ανοξείδωτης κανάτας (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Τοποθετήστε μια ταμπλέτα απορρυπαντικού πλυντηρίου πιάτων 4 σε 1 ή 5 σε 1 μόνο μέσα στην ανοξείδωτη ισοθερμική κανάτα σας.
2. Γεμίστε την ισοθερμική κανάτα μέχρι επάνω με βραστό νερό.
3. Αφήστε το νερό να ενεργήσει για 10 λεπτά.
4. Ξεπλύνετε με καυτό νερό τρεις φορές.

Αφαίρεση των αλάτων

Κύκλος μεταξύ δύο διαδικασιών αφαίρεσης αλάτων		
Χωρίς Duo Filter	Με Duo Filter	
Μαλακό νερό	60	120
Σκληρό νερό	40	80

Για το σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιείτε:

- ή ένα φακελάκι προϊόντος αφαίρεσης αλάτων διαλυμένο σε 250 ml νερό.
- ή 250 ml ξδι λευκού οινοπνεύματος.
- Ρίξτε το μίγμα μέσα στο ρεζερβουάρ (b) και βάλτε σε λειτουργία την καφετιέρα σας (χωρίς καφέ).
- Αφήστε να τρέξει μέσα στην κανάτα (c) ένα φλιτζάνι υγρό και μετά σταματήστε την καφετιέρα.
- Αφήστε το προϊόν να ενεργήσει για μια ώρα.
- Ξαναβάλετε σε λειτουργία την καφετιέρα για να τρέξει και το υπόλοιπο υγρό.
- Ξεπλύνετε την καφετιέρα βάζοντάς την να λειτουργήσει 2 ή 3 φορές με 1 λίτρο καθαρό νερό.

Η εγγύηση δεν ισχύει για καφετιέρες που δεν λειτουργούν κανονικά ή καθόλου λόγω μη τήρησης της διαδικασίας αφαίρεσης των αλάτων.

Αποθήκευση του ηλεκτρικού καλωδίου

Το μήκος ηλεκτρικού καλωδίου που σας χρειάζεται ρυθμίζεται χάρη στο σύστημα τυλίγματος καλωδίου (12).

Αξεσουάρ

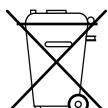
Μπορείτε να προμηθευτείτε:

- Μόνιμο φίλτρο: F049
- Γυάλινη κανάτα 12 T: F15B0G
- Γυάλινη κανάτα 10 T: F15B0F
- Πλαστικό θερμός 10T, μαύρο: F15B0J
- Πλαστικό θερμός 10T, άσπρο: F15B0K
- Ανοξείδωτο θερμός 10 T μαύρο: F15B0M
- Ανοξείδωτο θερμός 10 T άσπρο: F15B0N
- 2 φίλτρο "Duo Filter": F472
- Σύστημα φίλτραρίσματος με βάση φίλτρου και φίλτρο "Duo Filter": F15A04
- Σετ αφαίρεσης αλάτων : F 054



Τι να κάνετε σε περίπτωση προβλήματος λειτουργίας

- Ελέγχετε:
 - τη σύνδεση με το ρεύμα.
 - αν ο διακόπτης βρίσκεται σίγουρα στη θέση "I".
- Το νερό αργεί πολύ να τρέξει και η συσκευή κάνει έντονο θόρυβο:
 - αφαιρέστε τα άλατα από τη συσκευή.
 - Η μηχανή σταματά να θερμαίνεται ακόμη και όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού:
 - Καθαρίστε την μηχανή σας από τα άλατα
Αν ακολουθήσατε κατά γράμμα όλες αυτές τις οδηγίες και παρόλα αυτά η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Krups.



Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ② Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.



Türkçe

Ürün tanımı

- a Hazne kapağı
- b Su haznesi
- c Kahve haznesi
- d Isıtıcı plaka
- e Su seviyesi göstergesi
- f Döner filtre taşıyıcı
- g Döner filtre taşıyıcı açma kumandası
- h Aroma seçme düğmesi
- i Kordon yuvası
- j Duo Filter - (aksesuarlar modele göre değişiklik gösterebilir)
- K Duo Filter dayanağı - (aksesuarlar modele göre değişiklik gösterebilir)
- I Duo Filter değiştirme göstergesi

- Müşteri tarafından yapılan normal temizlik ve bakım dışındaki her türlü müdahale, bir Krups yetkili servisi tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüşse, cihazı kullanmayın. Her türlü tehlikeye karşı, arızalı parçanın bir KRUPS yetkili servisi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişi, suya veya diğer herhangi bir sıvuya sokmayın.
- Elektrik kablosunun, çocukların erişebileceğini yerlerde sarkmasına izin vermeyin.
- Elektrik kablosu, hiçbir zaman cihazınızın sıcak kısımlarının veya bir ısı kaynağıının yakınında ya da onlarla temas olmamalı, keskin kenarlardan uzakta olmalıdır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca, cihazınızla uyumlu Krups aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Fişi prizden, kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Hazneyi, alev üzerinde ya da elektrikli ocak üzerinde kullanmayın.
- Sicak ise, cihazınızı su ile doldurmayın.

- Bütün cihazlar, ciddi bir kalite kontrolüne tabi tutulmuştur. Rasgele seçilmiş cihazlar üzerinde çalışma testleri yapılmıştır. Bu, cihazınızın üzerindeki olası kullanım izlerini açıklamaktadır.

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde, uygun biçimde atılmalıdır.

Kahve makinenizin, ısı geçirmez bir haznesi varsa (modele göre):



Güvenlik talimatları



- Cihazınızın ilk kullanımından önce kullanım talimatını dikkatle okuyun; talimatlara uygun olmayan bir kullanım halinde Krups'un tüm sorumluluğu ortadan kalkar.
- Bu cihaz, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler ancak güvenliklerinden sorumlu olan kişilerin gözetiminde ve cihazın kullanımı hakkında önceden bilgilendirilmiş olmaları halinde bu cihazı kullanabileceklerdir. Bu cihazla oynamamalarından emin olmak için, çocukların gözetim altında bulundurulmaları tavsiye edilir.
- Cihazı prize takmadan önce, özelliklerinin elektrik şebekenizle uyumlu ve prizin topraklı olduğundan emin olun.

Her türlü elektrik bağlantısı hatalı, garantinin geçerliliğini sona erdirir.

- Cihazınız, yalnızca ev içi kullanım içindir.
- Cihazla işiniz bittiğinde ya da temizlik sırasında, cihazı prizden çekin.
- Cihazınız normal çalışmıyorsa veya hasar görmüşse kullanmayın. Böyle bir durumda, bir Krups yetkili servisine başvurun.



İlk kullanım öncesi

- Kahve makinenizi, ilk kullanımında, öğütülmüş kahve koymadan ve "Duo Filter" filtre (j) takmadan, 1 litre su ile çalıştırın.

Kahve makinenizde, bir "Duo Filter" filtre bulunabilir (aksesuarlar modele göre değişiklik gösterebilir):

- "Duo Filter" klor ve kireçlenmeye karşı çift etkili bir filtredir.

Klora karşı etki, kahvenin en leziz aromalarını ortaya çıkarır. Musluk suyu, genellikle kahvenin aromasına engel olan oranda klor içerir.

Kirece karşı etki, daha az sıklıkla kireç giderme işlemi yapmanıza imkan verir.

"Duo Filter"ı oluşturan unsurlar (kirletici olmayan, bitkisel menşeli aktif kömür ve anti-kalker reçine), yürürlükteki gıda mevzuatına uygundur. Gümüş tuzları ile işlenmesi, tüketicinin korunması yararına, bakteriyel düzenleyici olarak görev yapar. Bufiltre, tanınmış laboratuarlarda test edilmiş ve başarılı olmuştur.

"Duo Filter", mutfak atıkları ile birlikte çöpe atılabilir.

- "Duo Filter" (j) plastik poşetinden çıkarıldıkten sonra iki dakika süre ile musluk suyu altında çalkalanmalıdır.
- Su haznenin (b) kapağını (a) kaldırın ve filtre dayanağını (k) çekin.
- Dayanağın alt kısmını döndürün ve filtreyi yuvasına sokun.
- Filtre dayanağını tekrar kahve makinesine yerleştirin: kahve makineniz kullanıma hazırdir.

Dikkat: Filtre dayanağının üst kısmında döner bir göstergе bulunmaktadır.

Bu göstergе, "Duo Filter"ın (l) ne zaman değiştirilmesi gerektiğini hatırlatır: göstergenin karşısına, "Duo Filter"ın (j) değiştirileceği bir sonraki ayın rakamını getirin.

Örnek: "Duo Filter" (j) Ocak ayında (1) konmuşsa, bölgennizdeki su kaynağının sertliğine göre, Mart (3) veya Mayıs (5) ayında değiştirilmesi gereklidir: 3 veya 5 rakamını, göstergenin karşısına getirin.

Önemli:

- "Duo Filter" yalnızca içme suyu ile kullanılmalıdır.
- Filtrenin olmayışı, kahve makinesinin çalışmasına engel oluşturur.
- Kahve makinesi bir aydan fazla bir süre kullanılmazsa, "Duo Filter" musluk altında çalkalanmalıdır.
- "Duo Filter" in 5 aydan fazla bir süre yerinde bırakılması tavsiye edilmez.

Duo Filter	Kullanım Sıklığı	Zaman
Yumuşak su	yaklaşık 120	4 ay
Sert su	yaklaşık 80	2 ay

Kahvenin hazırlanması

- 1'den 9'a kadar olan şekillere bakın.
- Yalnızca soğuk su ve 4 numaralı filtre kağıdı kullanın.
- Kahve makinesi, kahvenin hazırlanması tamamlanmadan kahve servisi yapmaya imkan veren bir damla-kesici ile donatılmıştır. Taşma olmaması için hazneyi hemen yerine koyun.
- Su seviyesi göstergesine (e) bakarak, su haznesinin maksimum kapasitesini aşmayın.

Kahve makineniz, sürekli kullanılan bir filtre ile donatılmıştır (modele göre):

Öğütülmüş kahveyi, sürekli kullanımlık filtrenin içine koyun. Kullanım sonrası, filtrede kalan kahve tanelerini atın ve filtreyi akar su altında çalkalayın.

Kahve makineniz, bir aroma seçme düğmesi (h) ile donatılmıştır (modele göre):

Bu tertibat, özellikle 1, 2 veya 3 fincan için, daha keskin aromalı bir kahve elde etmeyi sağlar (9).

Kahve makineniz, ısı geçirmez bir hazne ile donatılmıştır (modele göre):

- Kahvenizin sıcaklığını daha uzun süre korumak için, ısı geçirmez hazneyi kullanım öncesi sıcak su ile çalkalayın (c).
- Kapak, sıkıca kapanacak şekilde çevrilmelidir (saat yönünde). Hazne, kahve ile doldurulabilir ve başka bir müdahale gerektirmeksiz kahveyi sıcak tutar.



- Kahve servisi yapmak için, sapın üzerinde bulunan düğmeye basın (10).

Isı geçirmez hazneli kahve makineniz, bir otomatik durdurma sistemi ile donatılmıştır (modele göre):

- Kahvenin hazırlanması bittiğinde, cihaz ısıtmaya son verir.
- İkinci bir kahve hazırlamadan önce birkaç dakika bekleyin.

Temizleme

- Kullanılmış kahve tanelerini boşaltmak için, kahve makinesinin filtre dayanağını çekin (11).
- Cihazı prizden çıkarın.
- Cihaz sıcakken temizlemeyin.
- Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
- Cihazı hiçbir zaman suya veya akar su altına sokmayın.
- Cam hazne, kapak ve filtre dayanağı, bulaşık makinesinde yıkabilir.

Isı geçirmez paslanmaz çelik haznenin (modele göre) etkili şekilde temizlenmesi için

1. Isı geçirmez paslanmaz çelik (sadece) haznenize, 1'de 4 veya 1'de 5 bulaşık yıkama makinesi deterjanından bir tablet koyunuz.
2. Isı geçirmez hazneyi tamamen kaynar su ile doldurun.
3. Etki etmesi için 10 dakika bekleyiniz.
4. Üç kez sıcak su ile durulayınız.

Kireç giderme

Kireç giderme işlemleri arasında kullanım sıklığı

	Duo Filter olmadan	Duo Filter ile
Yumuşak su	60	120
Sert su	40	80

Aşağıdakileri kullanabilirsiniz:

- 250 ml suda eritilmiş bir poşet kireç giderici,
- ya da 250 ml beyaz alkol sirkesi.

- Su haznesine (b) dökün ve kahve makinesini çalıştırın (ögütülmüş kahve olmadan).
- Yarısının kahve haznesine (c) akmasını bekleyin ve daha sonra durdurun.
- Bir saat bekleyin.
- Tamamının akması için kahve makinesini tekrar çalıştırın.
- 2 veya 3 kez 1 litre su ile çalıştırarak kahve makinesini çalkalayın.

Kireçlenme sonucu çalışmayan veya kötü çalışan kahve makineleri, garanti kapsamı dışındadır.

Kordonun saklanması

Gerekli kordon uzunluğu, kordon saklama yerinden (12) ayarlanabilir.

Aksesuarlar

Aşağıdakileri satın alabilirsiniz:

- Sürekli kullanım filtre: F049
- 12 fincan kapasiteli cam kahve haznesi: F15B0G
- 10 fincan kapasiteli cam kahve haznesi: F15B0F
- 10 fincan kapasiteli plastik ısı geçirmez hazne, siyah: F15B0J
- 10 fincan kapasiteli plastik ısı geçirmez hazne, beyaz: F15B0K
- 10 fincan kapasiteli paslanmaz çelik, ısı geçirmez hazne, siyah: F15B0M
- 10 fincan kapasiteli paslanmaz çelik, ısı geçirmez hazne, beyaz: F15B0N
- 2 "Duo Filter" filtre: F472
- Bir filtre dayanağı ve bir "Duo Filter" filtre içeren filtre takımı: F15A04
- Kireç temizleme seti : F054

Sorun halinde

- Aşağıdakileri kontrol edin:
- elektrik bağlantısı.
- düğmenin "I" konumunda olması.





- Akış süresi çok uzunsa ve cihaz aşırı ses çıkarıyorsa:

- kahve makinenizin kireçini temizleyin.
- Su haznesinde su olmasına rağmen, cihaz ısıtma yapmayı durduruyor :
- Kahve makinenize kireç temizleme uygulayın.

Cihazınız hala çalışmıyor mu? Bir Krups yetkili servisine başvurun.



في حالة حدوث عطل

- تأكّد مما يلي :
- التوصيل بالتيار،
- أن الزر على وضعية «I».
- وقت تدفق الماء يستغرق مدة طويلة أو أنك تستمع أصوات قوية :
- أزّل الكلس من جهازك لتحضير القهوة.
- سبّورقف المنتج عن التسخين حتى ولو بقي الماء في الخزان:
- نصف محضر القهوة من الكلس.
- جهازك لا يزال لا يشتعل ؟ توجّه إلى مركز خدمة معتمد من كرويس.

إزالة الكلس

دورة بين عمليتين لإزالة الكلس	
دون الفلتر المزدوج	مع الفلتر المزدوج
120	60
80	40

الماء العذب
الماء غير العذب

- يمكنكم استعمال :
- إما كيس من مزيل الكلس يذاب في 250 مل من الماء.
 - أو 250 من خل الكحول الأبيض.
 - اسكب في الخزان (b) وشغل جهاز تحضير القهوة (دون وضع الفهرة).
 - دع نصف المحتوى ينسكب في الإبريق (c) ثم وقف الجهاز.
 - اتركه يعمل لمدة ساعة.
 - أعد تشغيل الجهاز لتنكّلة انسياپ الماء.
 - أغسل الجهاز بتتشغيلها مرتين أو ثالث مرات مع 1 ل من الماء الصافي.
- إن الضمانة تستثنى أجهزة تحضير القهوة العاطلة أو التي لا تعمل بشكل جيد لأنعدم القيام بإزالة الكلس.

تجميع الكابل

إن طول الكابل الضروري يمكن تضيبيطها بفضل مجمع الكابل (12).

الملحقات

- يمكنكم الحصول على الملحقات التالية :
- فلتر دائم : F049
 - إبريق زجاجي 12 فناجين : F15BOG
 - إبريق زجاجي 10 فناجين : F15BOF
 - وعاء عازل للحرارة بلاستيكى 10 ف، أسود : F15BOJ
 - وعاء عازل للحرارة بلاستيكى 10 ف، أبيض : F15BOK
 - وعاء عازل للحرارة إينوكس 10 ف، أسود : F15BOM
 - وعاء عازل للحرارة بلاستيكى 10 ف، أبيض: F15BON
 - اثنين فلتر من الفلتر المزدوج : F472
 - مجموعة من الفلتر تحتوي على حامل الفلتر وفلتر مزدوج : F15AO4
 - عدة لإزالة الرواسب الكلاسية : F054

- يجب التقيد بكمية الماء القصوى في الخزان بالرجوع إلى مستوى الماء (٥).

جهاز تحضير القهوة مزود بفلتر دائم (حسب النموذج) :
ركب مسحوق القهوة مباشرة في الفلتر الدائم. بعد استعمالها، ارم تخت القهوة واغسل الفلتر بالماء الجاري.

جهاز تحضير القهوة مزود بزر اختيار التكبات (h) (حسب النموذج) :

يسمح هذا النظام بالحصول على قهوة بنكهة قوية لا سيما بالنسبة لفنجان واحد أو اثنين أو ثلاثة فنجين (٩).

جهاز تحضير القهوة مجهز بواء عازل للحرارة (حسب النموذج) :

- من أجل احتفاظ جيد بالحرارة، اغسل الوعاء العازل للحرارة بالماء الساخن قبل الاستعمال (٥).
- يجب أن يكون الغطاء محكم الإغلاق نحو المين. وهو يسمح بالتعبئة بالقهوة وبالحفظ على الحرارة دون أي تدخل آخر.
- لتقديم القهوة، اضغط على الزر الموجود في أعلى المقابض (١٠).

جهاز تحضير القهوة المجهز بواء عازل للحرارة مزود بنظام التوقف الآوتوماتيكي (حسب النموذج) :

- يتوقف الجهاز عن التسخين بمجرد انتهاء من تحضيره القهوة.
- انتظر بعض دقائق قبل القيام بتحضير آخر للقهوة.

تنظيف الجهاز

لإزالة القهوة المستعملة، اسحب حامل الفلتر من الجهاز (١١).

- اغسل الجهاز عن التيار.
- لا تنظف الجهاز وهو ساخن.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش أو ياسفنجية مبللة.
- لا يجب وضع الجهاز في الماء أو تحت الماء الجاري.
- يمكن تنظيف الإبريق الزجاجي والغطاء وحامل الفلتر في غسالة الأواني الآوتوماتيكية.

لتنظيف فعال لوعاء الإستانلس ستيل العازل للحرارة (حسب الموديل) :

- 1 - ضع في وعاء الإستانلس ستيل العازل للحرارة 4 في 1 أو 5 في 1 من الأقراص المنظفة الخاصة بجلالية الصحنون (فقط)

2 - املأ الوعاء العازل للحرارة كله بالماء المغلي

3 - اترك محلول يعمل لمدة 10 دقائق

4 - اغسل بالماء الساخن ثلاثة مرات

إن المفعول **المضاد للأكلور** يجعل القهوة تبرز نكهتها الأكثر رقة. فالماء الجاري يحتوي دائماً على نسبة من الكلور تعيق تطور نكهة القهوة.

ويسمح المفعول **المضاد للأكس** بتثبيت الفترات الزمنية الفاصلة بين عمليات إزالة الكلس من الجهاز.

إن العناصر المكونة للفلتر المزدوج (كريون) منشط من أصل نباتي وراثي مضاد للكلس غير ملوث (ستجيب للقوانين الغذائية الجاري بها العمل. كما أن معالجتها بالأمصال تعمل كمحثث للجراثيم، لحماية المستهلك. اختبر هذا الفلتر بنجاح من طرف مختبرات معروفة.

إن الفلتر المزدوج يمكن التخلص منه مع الأزبال المنزلية.

- أخرج الفلتر المزدوج (ز) من غطاء البلاستيكي. اغسله بالماء الجاري لمدة دقيقة.

إرفع الغطاء (أ) عن الخزان (ب) واسحب حامل الفلتر (ك).

قم بإدارة القسم الأسفل من حامل الفلتر وأدخل الفلتر في موضعه.

أعد تركيب حامل الفلتر في جهاز تحضير القهوة :
يكون جهازك معداً للاستعمال.

ملاحظة : يوجد مؤشر دائرى على القسم الأعلى لحامل الفلتر.

وهو يذكر بوقت تغيير الفلتر المزدوج (أ) : ركب الرقم الذي يشير إلى شهر التغيير المسبق للفلتر المزدوج (ز) أمام المؤشر.

مثال : إذا قمت بتركيب الفلتر المزدوج (ز) في شهر يناير / كانون الثاني (١)، يجب تغييره في مارس / آذار (٣) أو في مايو / أيار (٥) حسب كمية الكلس المتواجدة في الماء في منطقتك : ضع الرقم ٣ أو ٥ أمام المؤشر.

هام :

- لا يجب استعمال الفلتر المزدوج إلا مع الماء الصالح للشرب.
- إن غياب الفلتر لا يمنع من تشغيل جهازك لتحضير القهوة.
- اغسل بالماء الجاري الفلتر المزدوج، إذا لم تستعمل الجهاز لأكثر من شهر.
- ينصح عدم ترك الفلتر المزدوج في مكانه لمدة تتجاوز 5 شهور.

الفلتر المزدوج	الفلتر المزدوج	الفلتر المزدوج
الماء العذب 4 أشهر	+ أو - 120 + أو - 80	الماء العذب شهرين
الماء غير العذب		

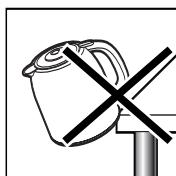
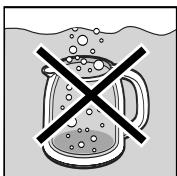
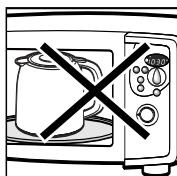
تحضير القهوة

- يجب التقيد بالرسوم من 1 إلى 9.
- استعمل فقط الماء البارد وفلتر ورقي رقم 4.
- إن جهازك مجهز بموقف-القطارات يسمح بتنقية القهوة قبل الانتهاء من تحضير القهوة. أعد بسرعة ووضع الإبريق لنفاده أي طفح.

العربية

وصف الجهاز

- لا تضع الشريط الكهربائي أبداً على تماس مع أجزاء الجهاز الساخنة أو بالقرب من أي مصدر للحرارة أو بالقرب من زاوية حادة.
- لسلامتك لا تستعمل غير ملحقات وقطع غيار كروبيس المناسبة لجهازك.
- لا تفصل الفيش عن المقبس الكهربائي بجذب الكابل.
- لا تستعمل الإبريق على النار أو على المصفائح الكهربائية للمطبخ.
- لا تضف الماء إلى الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
- تخضع جميع الأجهزة لرقابة صارمة للجودة. ويتم القيام بتجارب عملية للاستعمال على بعض الأجهزة التي يتم انقاوها بالصدفة، مما يفسر ظهور بعض آثار الاستعمال عليها.
- عند نهاية مدة حياة الجهاز، يجب إذا التخلص منه بطريقة مناسبة.
- إذا كان جهازك مجهز بوعاء عازل للحرارة (حسب النموذج) :



قبل استعمال الجهاز لأول مرة

- شغل جهاز تحضير القهوة لأول مرة باستعمال 1 ل من الماء، بدون مسحوق القهوة وبدون فلتر المزدوج (j).
- يمكن أن يكون جهازك لتحضير القهوة مجهزاً بفلتر مزدوج (قطعة ملحقة اختيارية بحسب الطراز) :
- إن الفلتر المزدوج له مفعول ثانٍ مضاد للكlor ومضاد للكلس.

العربية

وصف الجهاز

a	غطاء الخزان
b	خزان الماء
c	مسكة
d	صفحة مسخنة
e	مستوى الماء
f	حامل الفلتر الدائري
g	تحكم فتح حامل الفلتر الدائري
h	زر اختيار التكهات
i	موضع تجميع الكابل
j	الفلتر المزدوج «Duo» (قطعة ملحقة اختيارية بحسب الطراز)
k	حامل الفلتر المزدوج «Duo» (قطعة ملحقة اختيارية بحسب الطراز)
l	مؤشر ضوئي دال على تغيير الفلتر المزدوج



تعليمات السلامة

- إقرأ بتمعن إرشادات السلامة قبل استعمال جهازك لأول مرة : إن أي استعمال غير مطابق لدليل الاستعمال يرفع عن كروبيس كل مسؤولية.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (من فيهم الأطفال) لا يمتلكون قدرات بدنية وحسية وعقلية كافية، أو أشخاص ليسوا لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مرأتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج، بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتتأكد بأنهم لا يعيشون بالمنتج.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار، تتأكد من أن شدة تيار جهازك تناسب التيار في منزلك وبأن مقبس الكهرباء موصول بالأرض.

أي خطأ في التوصيل الكهربائي يلغى الضمان

- إن جهازك مصمم للاستعمال المنزلي وفي داخل المنزل فقط.
- إفصل جهازك عن الكهرباء عند غيابك بشكل مطول وعند تنظيفه.
- لا تستعمل جهازك إذا كان لا يعمل بشكل سليم أو كان به عطل، في هذه الحالة اتصل بمركز خدمة معتمد من كروبيس.
- إن أي عمل غير التنظيف والصيانة العادية يجب أن يتم من قبل مركز خدمة معتمد من كروبيس.
- عند تلف سلك توصيل الكهرباء، لا تستعمل الجهاز.
- لتفادي أي خطأ، قم بتعييره وجوباً من قبل مركز خدمة معتمد من كروبيس.
- لا تضع الجهاز أو سلك توصيل الكهرباء أو الفيش في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تترك الشريط الكهربائي بتدا利 على مقربة من أيدي الأطفال.

描述

- a** 儲水器上蓋
- b** 儲水器
- c** 咖啡壺
- d** 發熱板
- e** 水位指示器
- f** 可開啟過濾器座
- g** 可開啟過濾器釋放制
- h** 口味調節制
- i** 電線儲存格
- j** 雙重過濾器（選購配件視機型而定）
- k** 雙重過濾器支架（選購配件視機型而定）
- l** 雙重過濾器支架

- 請勿把電源線垂下並讓兒童接觸。
- 電源接線絕不應接近或接觸電器的發熱部份或其他熱源，並應遠離其他鋒利的邊緣。
- 為了安全著想，請只使用適用於您的電器的適當Krups配件和後備零件。
- 請勿拉動電源線以把插頭從插座中拔出。
- 請勿把咖啡壺放在明火上或在電熱板上使用。
- 如電器仍是熱時，請勿向電器注水。
- 所有電器都已經過嚴格的品質控制。電器會被隨機抽出進行正常使用的測試。所以可能會出現曾經使用的痕蹟。

當您的電器壽命終結後，請使用適當的方式把電器棄置。

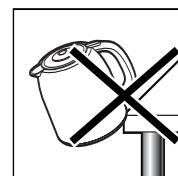
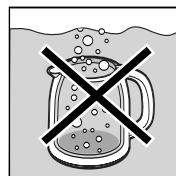
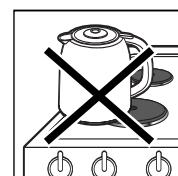
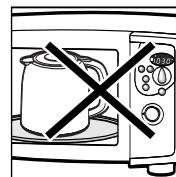
如您的咖啡壺備有真空保溫壺（視乎型號而定）：

安全建議

- 在首次使用你的電器前請小心閱讀說明書；Krups不會對不依照指示進行的操作負上任何責任。
- 凡是體能、感官或智力水準低下、經驗或知識缺乏的人（包括兒童），均不宜使用本電器，除非有人對其安全負責、在旁監管或向他們提供關於本電器使用的說明。請注意不要讓兒童用本電器玩耍。
- 在把電器接到電源時，請確保您的供電電壓與電器的額定電壓相符，而電源插座亦已適當接地。

任何錯誤接線會使保證失效。

- 您的電器只適用於室內之家居使用。
- 在使用電器後或進行清潔時，請您立即把電器拔離電源。
- 如您的電器不能正常操作或已損壞，請勿繼續使用。在此情況下，請您聯絡認可的Krups服務中心。
- 除了可由顧客進行的正常護理和清潔外，對電器的其他維修必須由Krups的認可服務中心進行。
- 如電源接線或插頭已損壞，則切勿使用電器。要避免危險，您應把損壞的部件由Krups的認可服務中心進行換置。
- 請勿把電器、電源接線或插頭泡浸在水或其他液體中。



在使用前

- 請使用一公升的清水，不加入咖啡粉且不使用雙重過濾器(j)，然後把咖啡壺操作一次。

**您的咖啡壺可能設有雙重過濾器
(選購配件視機型而定)：**

- **雙重過濾器是具雙重功能的去除氯氣和去垢的過濾器。**

過濾器的去除氯氣功能可帶出咖啡的大部份香氣。自來水時常含有太多氯氣成份，並影響咖啡的香氣散發。

去垢功能則可加長去垢之間的使用時間。

雙重過濾器中使用的過濾元素（非污染性的活性植物炭和去垢樹脂）符合現行的食品法律。為了保障顧客，它已使用具有殺菌作用的銀鹽處理。此過濾器已通過認可實驗室的測試。

雙重過濾器可當作家居廢物棄置。

- 把雙重過濾器(j)從塑膠包裝中拆出。然後把它放到自來水中沖洗一分鐘。
- 把儲水器(b)的上蓋(a)拿出，然後打開過濾器支架(k)。
- 把支持的下部旋轉，然後把過濾器放進其支架內。
- 把咖啡機內的過濾器座替換。現在可以使用咖啡機了。

註意：在過濾器座的上方有一個旋轉型指示器。

這顯示了下次應替換雙重過濾器的時間(l)：請把指示器旋轉直到指示器指向下次應替換雙重過濾器(j)的月份的相應數字。

舉例：如您在一月(1)替換了雙重過濾器(j)，則您應該把指示器轉至三月(3)或五月(5)的位置，視乎您的所在地的供水硬度。把數字3或5對應標示。

重要：

- 雙重過濾器只能用於飲用水。
- 如沒有過濾器，咖啡機仍能繼續工作。
- 如停止使用咖啡機超過一個月，請把雙重過濾器放在流水下清洗。
- 我們建議雙重過濾器放置超過五個月。

雙重過濾器	循環	時間
軟水	約120	四個月
硬水	約80	兩個月

製作咖啡

- 按照圖1至圖9的圖示進行。
- 請只使用冷水和四號的濾紙。
- 此咖啡機設有防滴裝置，可使您在水全部流出前享用咖啡。但請您儘快放回咖啡壺放回以避免滿溢。
- 請勿把水注到超過水平指示器(e)的儲水器最高容量。

您的咖啡機裝設有永久型的過濾器（視乎型號而定）：

把咖啡粉直接放到永久型過濾器中。在使用後，把咖啡豆倒出並使用流水沖洗。

您的咖啡機裝設有口味調節制(h)（視乎型號而定）：

此裝備可使您製作更濃郁的咖啡，尤其當您希望製作一、二或三杯咖啡時(9)。

您的咖啡機裝設有真空咖啡壺（視乎型號而定）：

- 要把咖啡保溫的時間延長，請在使用前(c)把真空咖啡壺清潔。
- 上蓋必須旋緊（順時針方向）。然後您可在壺內注入咖啡而無需作其他處理。
- 要倒出咖啡，請按手柄上的按鈕(10)。

您的附有真空保溫壺的咖啡機設有自動停止系統（視乎型號而定）：

- 當水完全流出後，電器會停止把水加熱。
- 請在再開始製作其他咖啡前，停止使用數分鐘。

清潔

- 要棄置用過的咖啡豆，把過濾器座從咖啡機中取出(11)。
 - 把電器拔離電源。
 - 電器仍熱時，請勿進行清潔。
 - 使用濕布或海棉清潔。
 - 請勿把電器泡浸在水中或放到流水中。
 - 玻璃咖啡壺、上蓋和過濾器座可放到洗碗碟機中清洗。
- 清理 INOX 保溫壺的最佳方式（視類型而有所不同）**
- 1- 將一粒四合一或五合一的碗盤洗潔劑放入 INOX 保溫壺內（僅限於INOX壺內）
 - 2- 保溫壺內倒滿沸水
 - 3- 等待十分鐘
 - 4- 用熱水沖洗三次

去垢

去垢操作間的循環		
	沒有雙重過濾器	有雙重過濾器
軟水	60	120
硬水	40	80

您可使用：

- 把去垢劑放到250毫升的清水中，
- 或250毫升的白醋。
- 把它倒進儲水器(b)內然後開動咖啡機（不放咖啡）。
- 當一半液體流進了咖啡壺(c)後，然後關掉。
- 把液體留在咖啡機內一小時。
- 把咖啡機重新啟動，以把餘下的水流出。
- 使用一公升的清水運行二或三次來清洗咖啡壺。

保證並不包括因垢漬而導致咖啡機不能操作之情況。

儲存電源線

您可使用電線儲存格調節電源接線(12)的長度。

配件

您可以購買：

- 永久過濾器：F049
- 十二杯容量玻璃咖啡壺：F15B0G
- 十杯容量玻璃咖啡壺：F15B0F
- 十杯容量塑膠真空保溫壺，黑色：F15B0J
- 十杯容量塑膠真空保溫壺，白色：F15B0K
- 十杯容量不鏽鋼真空保溫壺，黑色：F15B0M
- 十杯容量不鏽鋼真空保溫壺，白色：F15B0N
- 兩個雙重過濾器內格：F472
- 過濾器套件包括過濾器座和一個雙重過濾器內格：F15A04

• 去垢工具：F054

如出現問題

- 請檢查：

- 電器已適當地連接，
- 開關制在“I”的位置。
- 把水完全流出的時間過長，而電器太嘈吵：
- 為您的咖啡機進行去垢。

您的電器仍不能操作？請您聯絡 Krups 認可服務中心。



FMD1/2/3/8 FME1 FMF1/2

EU11/Gr/Tu/Ar/Ca

0827 704

